

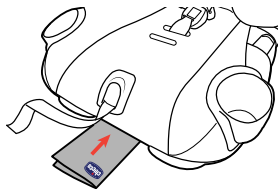
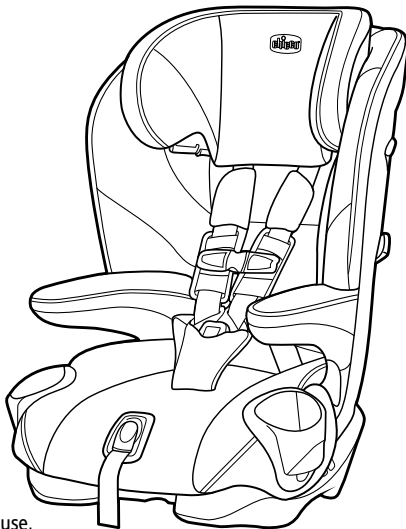


MyFit™

Harness+Booster™

User Guide

Mode d'emploi



For future use,
STORE USER GUIDE in
compartment at front of base.

Pour consultation ultérieure,
RANGER CE MODE D'EMPLOI dans
le compartiment situé à l'avant de la base.



**READ USER GUIDE
before using this
child restraint.**



**LIRE LE MODE D'EMPLOI
avant d'utiliser cet
ensemble de retenue.**

If you have any problems with your Chicco Child Restraint, or any questions regarding installation or use, please call:
En cas de problèmes avec cet ensemble de retenue Chicco, ou pour toute question concernant son installation ou son utilisation, communiquer avec :

Elfe Juvenile Products Customer Service 1-800-667-8184 or email us at service@chicco.ca
Service à la clientèle Elfe Juvenile Products 1-800-667-8184 ou par courriel à service@chicco.ca

Please have Model and Serial Number available when you call. These are located on a label on the bottom of the Child Restraint.

Avoir le numéro de modèle et le numéro de série sous la main au moment de l'appel. Ces numéros sont indiqués sur l'étiquette apposée sous l'ensemble de retenue.

For future reference, fill in the information below. The information can be found on the label on the bottom of the Child Restraint.

Pour consultation ultérieure, indiquer les renseignements requis ci-dessous. Ces renseignements sont indiqués sur l'étiquette apposée sous l'ensemble de retenue.

Model Number: _____
Numéro de modèle

Serial Number: _____
Numéro de série

Manufactured In: _____
Date de fabrication

This child restraint and booster seat should not be used 8 years after the date of purchase (proof of purchase required) or date of manufacture otherwise. This product meets all the requirements of CMVSS 213 and 213.2.
Cet ensemble de retenue ne doit pas être utilisé plus de 8 ans après la date d'achat (preuve d'achat requise) ou de fabrication (si la preuve d'achat est manquante). Ce produit est conforme à toutes les normes NSVAC 213 et à la norme 213.2.

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Registration and Recall	3	Adjusting Recline	38
Enregistrement et rappels		Réglage de l'inclinaison	
Child Guidelines	4	Adjusting Headrest	40
Directives concernant l'enfant		Réglage de l'appui-tête	
Safe Use Checklist	6	Cup Holder	42
Utilisation sécuritaire – Liste de vérification		Porte-gobelets	
Important Warnings	8		
Mises en garde importantes			
Best Practices	20		
Meilleures pratiques			
Need Help?	22		
Besoin d'aide?			
CHILD RESTRAINT OVERVIEW			
APERÇU DE L'ENSEMBLE DE RETENUE			
Child Restraint Components	24		
Composants de l'ensemble de retenue			
UAS and Tether Storage	30		
Rangement du SAU et de la sangle d'attache			
Selecting Harness/Booster Mode	32		
Choix du mode harnais ou siège d'appoint			
Adjusting Crotch Strap	36		
Réglage de la sangle d'entrejambe			
		VEHICLE INFORMATION	
		RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE	
		Vehicle Seating Positions	44
		Choix de l'emplacement dans le véhicule	
		Vehicle Seat Belts Harness Mode	48
		Ceintures de sécurité du véhicule pour le mode harnais	
		Vehicle Seat Belts Booster Mode	50
		Ceintures de sécurité du véhicule pour le mode siège d'appoint	
		What is UAS?	52
		QU'EST-CE QUE LE SAU?	
		What is a Tether?	54
		Qu'est-ce que le point d'ancrage de la sangle d'attache?	

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

HARNESS MODE RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE

Harness Setup	56
Réglage du harnais	
Install Using UAS	62
Installation avec le SAU	
Install Using LAP-SHOULDER BELT	70
Installation avec la CEINTURE SOUS- ABDOMINALE et le BAUDRIER	
Install Using LAP BELT ONLY	78
Installation avec la CEINTURE SOUS- ABDOMINALE SEULEMENT	
Securing Child with Harness	84
Attacher l'enfant avec le harnais	
Securing Child Checklist	96
Attacher l'enfant – Liste de vérification	

BOOSTER MODE MODE SIÈGE D'APPOINT

Booster Seat Setup	98
Réglage du siège d'appoint	
Booster Seat Installation	110
Installation du siège d'appoint	
Securing Child in Booster Seat	120
Attacher l'enfant sur le siège d'appoint	
Convert to Harness Mode	122
Retour au mode harnais	
Securing Child Checklist	124
Attacher l'enfant – Liste de vérification	

ADDITIONAL INFORMATION RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Installation on an Aircraft	128
Installation dans un avion	
Cleaning and Maintenance	130
Nettoyage et entretien	

REGISTRATION AND RECALL / ENREGISTREMENT ET RAPPELS

Please complete the Registration Card that came with your Child Restraint and mail it promptly.

Remplir la carte d'enregistrement de cet ensemble de retenue et la poster dans les plus brefs délais.

Child restraints could be recalled for safety reasons. You must register this restraint to be reached in a recall. Send your name, address, e-mail address if available, and the restraint's model number and manufacturing date to:

Les dispositifs de retenue pour enfants peuvent faire l'objet d'un rappel pour des raisons de sécurité. L'acheteur doit donc enregistrer ce produit pour pouvoir être joint en cas de rappel. Il doit faire parvenir son nom, son adresse et son adresse de courriel, s'il y a lieu, ainsi que le numéro de modèle et la date de fabrication de l'ensemble de retenue à l'adresse suivante :

**Elfe Juvenile Products
2520 Ave Marie-Curie,
Saint-Laurent (QC) H4S 1N1**

or call 1-800-667-8184, or register online at **www.chicco.ca**

ou appeler au 1-800-667-8184 ou enregistrer le produit en ligne à l'adresse **www.chicco.ca**

For recall information, call Transport Canada at 1-800-333-0371 or go to **www.tc.gc.ca**

Pour obtenir de l'information sur les rappels, communiquer avec Transport Canada :

1-800-333-0371 ou **www.tc.gc.ca**

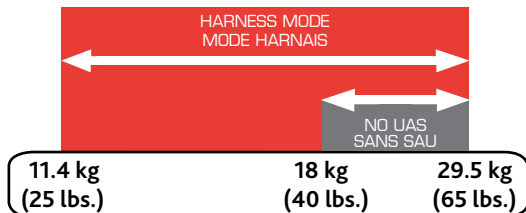
CHILD GUIDELINES

HARNES MODE is designed for children who are at least 2 years old.

ONLY use this Child Restraint if the child meets **BOTH** of the following Weight and Height requirements:

Le **MODE HARNAIS** est conçu pour les enfants de 2 ans ou plus. Utiliser cet ensemble de retenue **SEULEMENT** si l'enfant satisfait aux **DEUX** exigences suivantes en matière de poids et de taille :

- **Weight is between 11.4 and 29.5 kg (25 and 65 pounds).**
L'enfant pèse de 11,4 à 29,5 kg (25 à 65 lb).
- **Height is 137 cm (54 inches) tall or less.**
L'enfant mesure 137 cm (54 po) ou moins.



Select
Forward -Facing
HARNES MODE on page 32.

Choix du
MODE HARNAIS
face à l'avant, page 32.

DIRECTIVES CONCERNANT L'ENFANT

BOOSTER MODE is designed for children who are at least 4 years old.

ONLY use this Child Restraint if the child meets **ALL** of the following requirements:

Le **MODE SIÈGE D'APPOINT** est conçu pour les enfants de 4 ans ou plus.

Utiliser cet ensemble de retenue **SEULEMENT** si l'enfant satisfait à **TOUTES** les exigences suivantes :

- **Weight is between 18 and 45.3 kg (40 and 100 pounds).**
L'enfant pèse de 18 à 45,3 kg (40 à 100 lb).
- **Height is between 97 - 145 cm (38 to 57 inches).**
L'enfant mesure de 97 à 145 cm (38 à 57 po).
- **Demonstrates an ability to sit relatively still and properly in a seat belt at all times.**
L'enfant est capable de rester relativement immobile, de s'asseoir correctement et de garder sa ceinture de sécurité en tout temps.



18 kg (40 lbs.)	45.3 kg (100 lbs.)
--------------------	-----------------------

Select
Forward-Facing
BOOSTER MODE on page 34.
Choix du
MODE SIÈGE D'APPOINT
face à l'avant, page 34.

SAFE USE CHECKLIST

⚠ YOUR CHILD'S SAFETY DEPENDS ON YOU! You **MUST** follow the detailed instructions in this User Guide to ensure the steps below are performed correctly!

⚠ LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT EST VOTRE RESPONSABILITÉ! Suivre **RIGOREUSEMENT** les instructions de ce mode d'emploi pour que chacune des étapes ci-dessous soit exécutée correctement!

- ☐ **Make sure your child meets the age, weight, and height requirements:**
Refer to the "Child Guidelines" section on page 4 & 5.
S'assurer que l'enfant répond aux exigences en matière d'âge, de poids et de taille : Consulter la section « directives concernant l'enfant » à la page 4 et 5.
- ☐ **Choose the proper Child Restraint configuration:**
Choisir la configuration appropriée de l'ensemble de retenue :

Requirements on **HARNES MODE** page 32, **BOOSTER MODE** page 34
Exigences relatives au **MODE HARNAIS**, page 32, **MODE SIÈGE D'APPOINT**, page 34

- ☐ **Select a safe seating location in your car:**
Choisir un endroit sécuritaire où installer l'ensemble de retenue dans le véhicule :

Requirements on **HARNES MODE** page 44, **BOOSTER MODE** page 47
Exigences relatives au **MODE HARNAIS**, page 44, **MODE SIÈGE D'APPOINT**, page 47

UTILISATION SÉCURITAIRE – LISTE DE VÉRIFICATION

- ☐ **Ensure that the Child Restraint is properly leveled when installed:**
S'assurer que l'ensemble de retenue est correctement mis de niveau une fois installé :

Requirements on **HARNES MODE** page 60, **BOOSTER MODE** page 112
Exigences relatives au **MODE HARNAIS**, page 60, **MODE SIÈGE D'APPOINT**, page 112

- ☐ **Check for a snug fit in your car when using in **HARNES MODE** :**
While holding Child Restraint near belt path used, pull side to side and forward. Belt should remain tight and Child Restraint should not move more than 25 mm (1") from vehicle seat back or side-to-side.
S'assurer que l'ensemble de retenue utilisé en **MODE HARNAIS est solidement attaché dans la voiture :** En tenant l'ensemble de retenue près des points de passage utilisé pour la ceinture, tirer d'un côté, de l'autre, puis vers l'avant. La ceinture doit rester tendue et l'ensemble de retenue ne doit pas se décoller du dossier ni se déplacer latéralement sur plus de 25 mm (1 po).
- ☐ **Secure your child:**
Attacher l'enfant :

Requirements on **HARNES MODE** page 84, **BOOSTER MODE** page 116
Exigences relatives au **MODE HARNAIS**, page 84, **MODE SIÈGE D'APPOINT**, page 116

IMPORTANT WARNINGS



FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND THE PRODUCT LABELS CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH TO YOUR CHILD.

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS ET DES DIRECTIVES FIGURANT SUR LES ÉTIQUETTES DE CE PRODUIT POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

**Take Time to Read This User Guide
Prendre le temps de lire le présent mode d'emploi**

- Carefully read and understand all instructions and warnings in this User Guide. Your child's safety depends on you knowing how to setup, install and use this Child Restraint properly.
Lire attentivement toutes les instructions et mises en garde de ce mode d'emploi et s'assurer de les avoir bien comprises. Pour la sécurité de l'enfant, l'utilisateur doit assembler, installer et utiliser cet ensemble de retenue correctement.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- Before installing this Child Restraint in a vehicle, be sure to also check the vehicle owner's manual for information on proper installation.
Avant d'installer cet ensemble de retenue dans un véhicule, consulter le manuel d'entretien du véhicule pour toute information concernant l'installation d'un siège d'auto.
- **NEVER** allow others to use this Child Restraint until they have read and understood all instructions in this User Guide.
NE JAMAIS permettre à une autre personne d'utiliser cet ensemble de retenue sans qu'elle ait lu et compris toutes les instructions du présent mode d'emploi.
- This Child Restraint is not intended for use outside of the vehicle.
Cet ensemble de retenue ne doit pas être utilisé à l'extérieur d'un véhicule.

Make Sure Child Fits This Child Restraint **S'assurer que l'ensemble de retenue convient à l'enfant**

- Use **ONLY** in **HARNES MODE** with children who weigh between 11.4 kg (25 lbs) and 29.5 kg (65 lbs) and whose height is 137 cm (54 inches) or less. Determine the right installation setup for your child's age, weight and height.
- Utiliser le **MODE HARNAIS UNIQUEMENT** pour un enfant pesant de 11,4 kg (25 lb) à 29,5 kg (65 lb) et mesurant 137 cm (54 po) ou moins. Déterminer la configuration appropriée selon l'âge, le poids et la taille de l'enfant.

IMPORTANT WARNINGS

! WARNING
DEATH or SERIOUS INJURY CAN OCCUR

! MISE EN GARDE
RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

Make Sure Child Fits This Child Restraint **S'assurer que cet ensemble de retenue est adapté à l'enfant**

- Use **ONLY** in **BOOSTER MODE** with children who weigh between 18 kg (40 lbs) and 45.3 kg (100 lbs) and whose height is 97 - 145 cm (38 - 57 inches). Determine the right installation setup for your child's age, weight, height and ability to sit properly at all times.
Utiliser le **MODE SIÈGE D'APPOINT UNIQUEMENT** pour un enfant pesant de 18 kg (40 lb) à 45,3 kg (100 lb) et mesurant de 97 à 145 cm (38 à 57 po). Déterminer la configuration appropriée selon l'âge, le poids et la taille de l'enfant, et selon sa capacité à rester assis correctement en tout temps.

Secure Child Properly **Attacher correctement l'enfant**

- Snugly adjust the harness around your child. A loose harness could cause the child to be ejected in a sudden stop or crash, resulting in serious injury or death.
Ajuster étroitement le harnais au corps de l'enfant. Si le harnais est lâche, l'enfant peut être éjecté durant un arrêt soudain ou une collision et subir des blessures graves ou mortelles.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.

Lorsqu'elles sont étroitement ajustées, les sangles ne doivent présenter aucun mou. Elles doivent être relativement droites et ne doivent pas s'affaisser. Elles ne doivent pas comprimer la chair ni entraîner le corps de l'enfant dans une position non naturelle.

- **NEVER** use clothing or blankets that interfere with fastening or tightening the harness. An unsecured child could be ejected in a sudden stop or crash!

NE JAMAIS utiliser de vêtements ou de couvertures empêchant d'attacher ou d'ajuster le harnais correctement. Un enfant mal attaché peut être éjecté durant un arrêt soudain ou une collision.

To keep child warm, place a blanket over child and restraint AFTER you have properly secured child in harness.

Pour garder l'enfant au chaud, étendre une couverture sur l'enfant et l'ensemble de retenue APRÈS avoir attaché l'enfant correctement avec le harnais.

IMPORTANT WARNINGS

 **WARNING**
DEATH or SERIOUS INJURY CAN OCCUR

 **MISE EN GARDE**
RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

Secure Child Properly **Attacher correctement l'enfant**

- **ALWAYS** check to make sure the buckle is securely latched. If the buckle separates, child could be killed or seriously injured.
TOUJOURS s'assurer que la boucle est attachée solidement. Si elle se détache, l'enfant pourrait subir des blessures graves ou mortelles.
- Do not allow children to play in or around the Child Restraint.
Ne pas laisser l'enfant jouer dans l'ensemble de retenue ou près de celui-ci.
- **ALWAYS** keep child properly secured whenever child is in Child Restraint.
TOUJOURS attacher l'enfant correctement lorsqu'il est dans l'ensemble de retenue.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- Position Lap-Shoulder Belt on your child in this Booster Seat. A loose or improperly positioned Lap-Shoulder Belt could cause the child to be ejected in a sudden stop or crash, resulting in serious injury or death.
Ajuster la ceinture sous-abdominale et le baudrier au corps de l'enfant dans le siège d'appoint. Si la ceinture sous-abdominale et le baudrier sont mal ajustés, l'enfant pourrait être éjecté durant un arrêt soudain ou une collision et subir des blessures graves ou mortelles.
- Make sure vehicle Lap-Shoulder Belt is not loose on child in this Booster Seat. The belt must be kept snug across child's thighs and resting on the shoulder and across the center of the chest.
S'assurer que la ceinture abdominale et le baudrier ne présentent aucun mou sur l'enfant dans le siège d'appoint. La ceinture doit être bien ajustée sur les cuisses de l'enfant et reposer sur l'épaule et au centre de la poitrine.

Install Child Restraint Correctly **Installer l'ensemble de retenue correctement**

- **DO NOT PLACE THIS CHILD RESTRAINT IN VEHICLE SEATING LOCATION WITH A FRONTAL AIR BAG, UNLESS THE AIR BAG CAN BE TURNED OFF.** If the airbag inflates, it can cause serious injury or death to your child. For vehicles with side air bags, refer to your vehicle owner's manual for information on your child restraint installation.
NE PAS INSTALLER CET ENSEMBLE DE RETENUE SUR UN SIÈGE DE VÉHICULE MUNI D'UN COUSSIN GONFLABLE FRONTAL, SAUF SI LE COUSSIN GONFLABLE PEUT ÊTRE DÉSACTIVÉ. En se déployant, le coussin gonflable pourrait infliger des blessures graves ou mortelles à l'enfant. Si le véhicule est muni de coussins gonflables latéraux, consulter le manuel d'entretien du véhicule pour en savoir plus sur l'installation des ensembles de retenue pour enfants.

IMPORTANT WARNINGS



Install Child Restraint Correctly Installer l'ensemble de retenue correctement

- **ALWAYS** install this Child Restraint in a back seat if possible.
Dans la mesure du possible, **TOUJOURS** installer cet ensemble de retenue sur un siège arrière du véhicule.

According to accident statistics, children are safer when properly restrained in the rear seating positions rather than in the front seat.

Selon les statistiques, les enfants courent moins de risques durant un accident lorsqu'ils sont attachés correctement sur l'un des sièges arrière du véhicule, par rapport à un siège avant.

- **NEVER** install in rear facing, side facing or on the back of a folded down vehicle seat.
NE JAMAIS installer l'ensemble de retenue sur un siège orienté vers l'arrière ou vers les côtés du véhicule, ni sur un siège replié.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- **ALWAYS** use this Child Restraint in the forward-facing orientation.
TOUJOURS installer cet ensemble de retenue sur les sièges orientés vers l'avant.
- **ALWAYS** secure this Child Restraint with the vehicle's child restraint anchorage system (UAS) if available OR the vehicle seat belt when used in harness mode. Refer to Page 4 for proper use/child weight limits when installing with UAS.
Lorsqu'il est utilisé en mode harnais, **TOUJOURS** fixer cet ensemble de retenue au moyen du système d'ancrage universel (SAU) du véhicule OU, en l'absence de SAU, à l'aide d'une ceinture de sécurité du véhicule. Consulter la page 4 pour connaître les conditions d'utilisation et les limites de poids de l'enfant pour l'installation avec le SAU.
- **DO NOT** use the lower anchors of the child restraint anchorage system (UAS system) with the internal harness of the Child Restraint when restraining a child weighing more than **18 kg (40 lbs)**.
NE PAS utiliser les ancrages inférieurs du SAU de l'ensemble de retenue pour fixer cet ensemble de retenue lorsque l'enfant attaché au moyen du harnais interne de l'ensemble de retenue pèse plus de **18 kg (40 lb)**.
- **NEVER** use this seat in booster mode with only a Vehicle Lap Belt.
Ne **JAMAIS** utiliser le siège d'appoint uniquement avec la ceinture sous-abdominale du véhicule.
- Use **ONLY** the vehicle's lap and shoulder belt system when restraining the child in this Booster Seat.
Utiliser **UNIQUEMENT** la ceinture sous-abdominale et le boudrier pour attacher l'enfant dans ce siège d'appoint.

IMPORTANT WARNINGS



Install Child Restraint Correctly **Installer l'ensemble de retenue correctement**

- **ALWAYS** secure this seat, with the UAS system or the vehicle's lap-shoulder belt when **unoccupied**. It could injure other occupants in a sudden stop or crash.
Même lorsque l'enfant **ne s'y trouve pas**, **TOUJOURS** fixer l'ensemble de retenue au moyen du SAU du véhicule ou à l'aide de la ceinture sous-abdominale et du baudrier du véhicule. S'il n'est pas fixé, l'ensemble de retenue pourrait blesser les autres personnes à bord du véhicule durant une collision ou un arrêt brusque.
- **ALWAYS** use the top tether strap on this Child Restraint when used in harness mode.
TOUJOURS utiliser la sangle d'attache supérieure de l'ensemble de retenue lorsqu'il est utilisé en mode harnais.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- **NEVER** use Child Restraint in a vehicle seating position where it cannot be secured tightly when installed for harness mode. A loosely installed Child Restraint will not protect your child in a crash.
Lorsqu'il est utilisé en mode harnais, **NE JAMAIS** installer l'ensemble de retenue sur un siège de véhicule où il ne peut être attaché solidement. Si les attaches qui le retiennent ne sont pas serrées, l'ensemble de retenue ne protégera pas l'enfant durant une collision.
- **DO NOT** install this Child Restraint using an inflatable seat belt for harness mode. The interaction of the inflatable portion of the vehicle's belt with this Child Restraint **can result in serious injury or death**. Install using UAS instead, or move the Child Restraint to a position with a suitable seat belt type. Refer to your vehicle owner's manual for instructions for use with this Booster Seat.
Lorsqu'il est utilisé en mode harnais, **NE PAS** installer l'ensemble de retenue au moyen d'une ceinture de sécurité gonflable. L'interaction entre la partie gonflable de la ceinture et l'ensemble de retenue **peut causer des blessures graves ou mortelles**. Attacher plutôt l'ensemble de retenue à l'aide du SAU ou l'installer sur un siège muni d'une ceinture adéquate. Consulter l'information relative à l'utilisation des ceintures avec ce siège d'appoint dans le manuel d'entretien du véhicule.

Ensure Child's Safety When Using Child Restraint **Assurer la sécurité de l'enfant dans l'ensemble de retenue**

- **STRANGULATION HAZARD:** Your child can strangle in a loose Restraint Harness. Never leave your child unattended in the vehicle.
RISQUE D'ÉTRANGLEMENT : L'enfant peut s'étrangler avec les sangles du harnais si elles ne sont pas tendues. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le véhicule.

IMPORTANT WARNINGS



Check Condition of Restraint Vérifier l'état de l'ensemble de retenue

- **DO NOT** use if the Harness or UAS straps are cut, frayed or damaged.
NE PAS utiliser si les sangles du harnais ou du SAU sont coupées, effilochées ou endommagées.
- **DO NOT** use this Child Restraint if it is more than 8 years from date of purchase (proof of purchase required) or date of manufacture otherwise.
NE PAS utiliser l'ensemble de retenue plus de 8 ans après la date d'achat (preuve d'achat requise) ou de fabrication (si la preuve d'achat est manquante).
- **DO NOT** use any accessories, pads or products not included with this Child Restraint, unless approved by Chicco. Doing so will void the warranty of this Child Restraint.
NE PAS utiliser d'accessoires, de coussins ou autres produits qui n'ont pas été fournis avec l'ensemble de retenue, sauf s'ils sont approuvés par Chicco. Le non-respect de cette directive annulera la garantie de l'ensemble de retenue.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- You **MUST** replace this Child Restraint if it has been involved in a crash, even if you cannot see visible damage. A damaged Child Restraint may not protect your child in a future crash.
L'ensemble de retenue **DOIT** être remplacé après une collision s'il était dans le véhicule au moment de l'impact, même s'il ne semble avoir subi aucun dommage. Un ensemble de retenue endommagé ne protégera peut-être pas l'enfant durant un autre accident.
- **Never** use the harness or adjuster strap to lift or carry this Child Restraint. Always carry this Child Restraint by the tether strap or shell.
Ne jamais utiliser le harnais ou la sangle de réglage pour soulever ou transporter cet ensemble de retenue. Toujours transporter cet ensemble de retenue par la sangle d'attache ou par la coque.
- **Do not modify your Child Restraint.**
Ne pas modifier l'ensemble de retenue.
- **NEVER** remove harness from Child Restraint without the proper removal and installation instructions available from Chicco. Contact us by visiting the Chicco website at www.chicco.ca or call 1-800-667-8184.
NE JAMAIS retirer le harnais de l'ensemble de retenue sans suivre les instructions appropriées de retrait et d'installation fournies par Chicco. Communiquer avec Chicco à l'adresse www.chicco.ca ou au 1-800-667-8184.
- **Do not use Child Restraint if any component is damaged, broken, or missing parts.** Call 1-800-667-8184 to find out if the damaged part or parts can be replaced.
Ne pas utiliser l'ensemble de retenue si l'une de ses pièces est endommagée, brisée ou manquante. Composer le 1-800-667-8184 pour savoir si la pièce peut être remplacée.

BEST PRACTICES

- Ensure all vehicle occupants are properly restrained before traveling. Unrestrained occupants can be thrown around and may be seriously injured or seriously injure other occupants in a sharp turn, sudden stop or crash.
S'assurer que tous les occupants du véhicule sont attachés correctement avant de prendre la route. En cas de virage serré, d'arrêt brusque ou de collision, les occupants d'un véhicule qui ne sont pas attachés peuvent être projetés dans l'habitacle et subir des blessures graves ou blesser gravement les autres occupants.
- Do not leave loose objects, such as books, bags, etc., in the back of the vehicle. In the event of a sharp turn, sudden stop, or crash, loose objects can be thrown around and possibly cause serious injury to vehicle occupants.
Ne laisser aucun objet libre à l'arrière du véhicule (livre, sac, etc.). En cas de virage serré, d'arrêt brusque ou de collision, ces objets peuvent être projetés dans l'habitacle et blesser gravement les occupants.
- Cover the Child Restraint when the vehicle is parked in sunlight. Parts of a Child Restraint can become very hot if left in the sun. Contact with these parts can burn a child's skin. Always check the surface of any metal or plastic parts before putting your child in the Child Restraint.
Couvrir l'ensemble de retenue lorsque le véhicule est garé au soleil. Certaines pièces de l'ensemble de retenue peuvent devenir très chaudes. L'enfant pourrait se brûler à leur contact. Toujours vérifier la température des pièces en métal et en plastique avant de mettre l'enfant dans l'ensemble de retenue.

MEILLEURES PRATIQUES

- To avoid strangulation, do not allow children to play with vehicle seat belts.
If possible, move unused belts out of reach.
Pour éviter les risques d'étranglement, ne pas laisser l'enfant jouer avec les ceintures du véhicule. Dans la mesure du possible, garder les ceintures inutilisées hors de portée.
- Do not use anything to raise the Child Restraint off the vehicle seat such as a noodle or towel. In a sharp turn, sudden stop, or crash, the Child Restraint could slide and potentially cause serious injury.
Ne rien placer sous l'ensemble de retenue pour le soulever du siège du véhicule, comme un flotteur cylindrique en styromousse (« spaghetti ») ou une serviette. En cas de virage serré, d'arrêt brusque ou de collision, l'ensemble de retenue pourrait glisser et causer des blessures graves.
- Never use a second-hand Child Restraint with an unknown history.
Ne jamais utiliser un ensemble de retenue d'occasion aux antécédents inconnus.
- Never use any accessories that are not included with this Child Restraint, unless specifically approved by Chicco. For more information, go to www.chicco.ca.
Ne jamais utiliser d'accessoires qui n'ont pas été fournis avec l'ensemble de retenue, sauf s'ils sont approuvés par Chicco. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter le site www.chicco.ca.

NEED HELP?

Need Help Securing Your Child Restraint?

Aide offerte pour l'installation de l'ensemble de retenue

The following sources are available to help ensure your Child Restraint is properly installed:

Voici plusieurs ressources à consulter pour vérifier si l'ensemble de retenue est installé correctement :

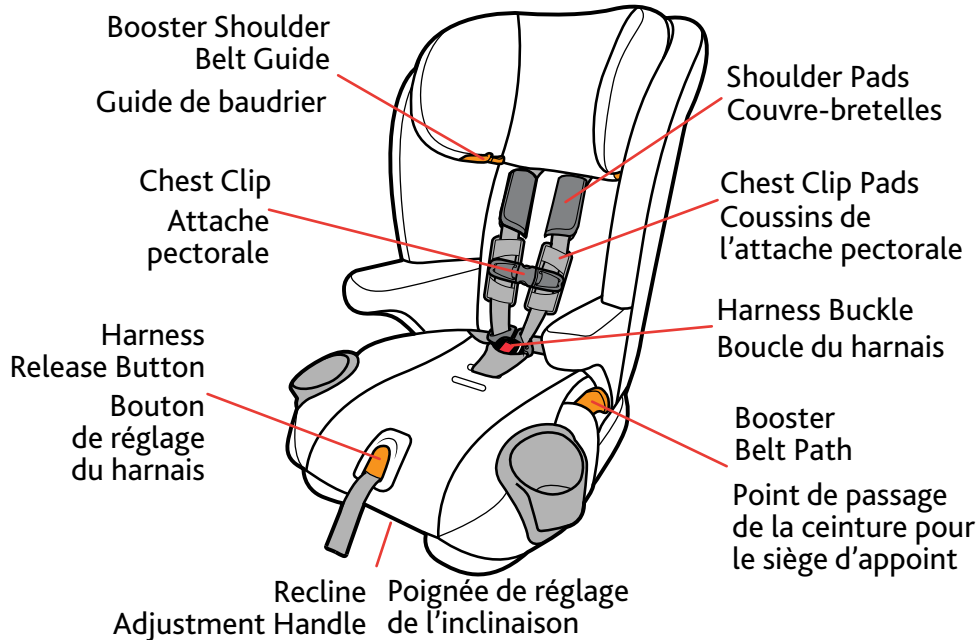
- Contact Chicco, Canada by visiting our website at www.chicco.ca or calling our Customer Service 1-800-667-8184. Please have Model and Serial Number available when you call. These are located on a label on the bottom of the Child Restraint.

Communiquer avec Chicco Canada à l'adresse www.chicco.ca ou avec le service à la clientèle au 1-800-667-8184. Avoir le numéro de modèle et le numéro de série sous la main au moment de l'appel. Ces numéros sont indiqués sur l'étiquette apposée sous l'ensemble de retenue.

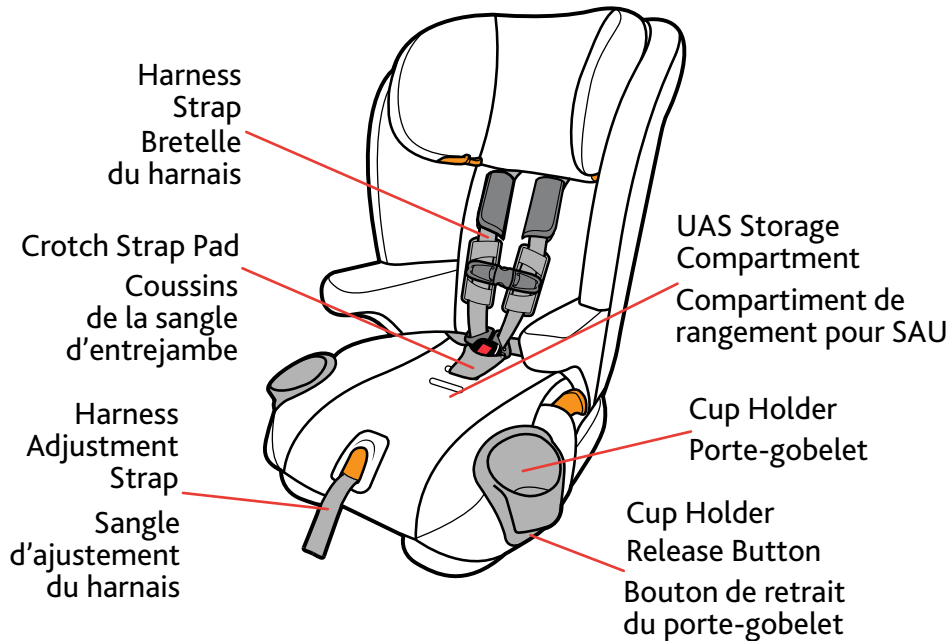
BESOIN D'AIDE?

- Refer to your vehicle manual for Child Restraint installation tips.
Consulter les conseils relatifs à l'installation d'un ensemble de retenue dans le manuel d'entretien du véhicule.
- Contact a certified Child Passenger Safety Technician in your area.
Communiquer avec un technicien qualifié en sièges d'auto pour enfants dans votre région.

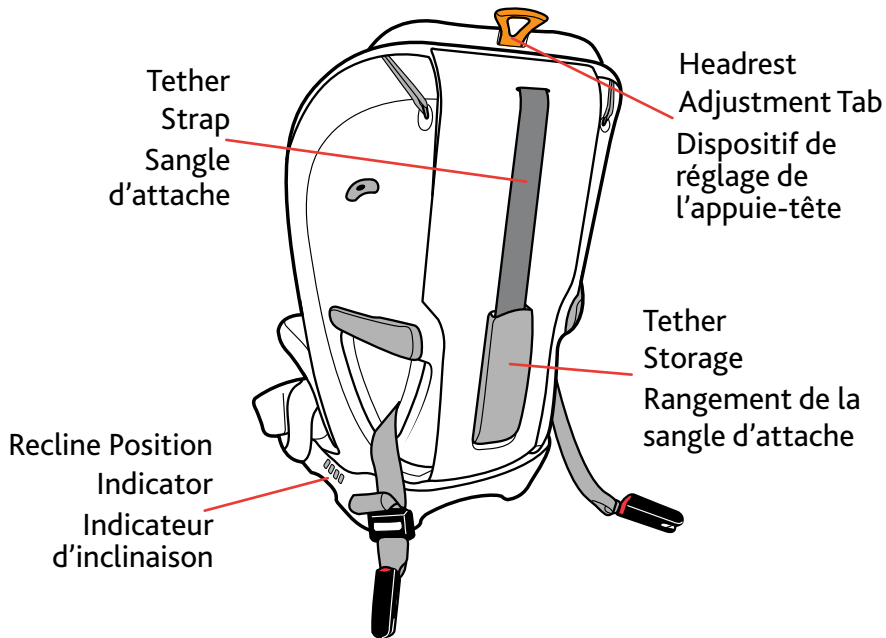
CHILD RESTRAINT COMPONENTS



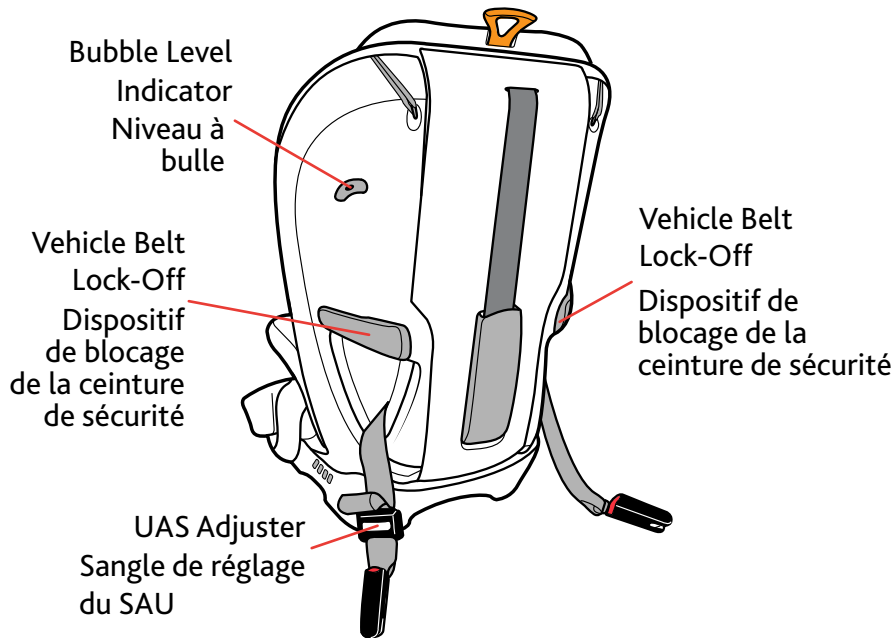
COMPOSANTS DE L'ENSEMBLE DE RETENUE



CHILD RESTRAINT COMPONENTS



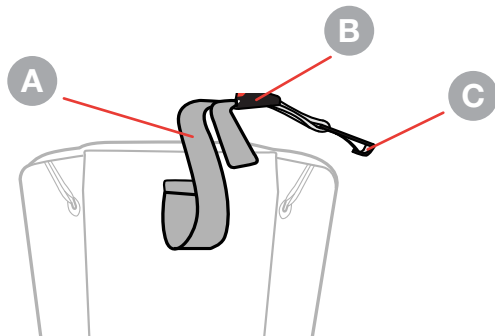
COMPOSANTS DE L'ENSEMBLE DE RETENUE



CHILD RESTRAINT COMPONENTS

TETHER:**SANGLE D'ATTACHE :**

- A** Tether Strap
Sangle d'attache
- B** Tether Strap Adjuster
Dispositif de réglage de la
sangle d'attache
- C** Tether Hook
Crochet d'attache



COMPOSANTS DE L'ENSEMBLE DE RETENUE

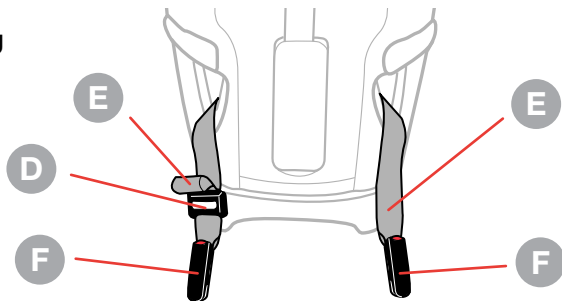
UAS:

SAU :

D UAS Adjuster
Sangle de réglage du SAU

E UAS Strap
Sangle du SAU

F UAS Connectors
Connecteurs du SAU



UAS AND TETHER STORAGE

⚠ Always make sure UAS Components are properly stored in the compartments when not in use.

⚠ Toujours ranger les composants du SAU dans les compartiments prévus lorsqu'ils ne servent pas à l'installation.

UAS STORAGE:

RANGEMENT DU SAU :

- 1 Pull forward on the Seat Bottom Pad to locate the UAS Storage Compartment.

Tirer le coussin inférieur du siège vers l'avant pour trouver le compartiment de rangement du SAU.

- 2 Open the compartment door and store both UAS straps in the compartments. Fold the UAS straps as show **(2a)**. Make sure the UAS Storage Compartment is properly closed before replacing fabric.

Ouvrir le compartiment et ranger les deux sangles du SAU à l'intérieur. Replier les sangles du SAU, comme l'indique l'illustration **(2a)**. S'assurer que le compartiment de rangement du SAU est fermé correctement avant de replacer le coussin.

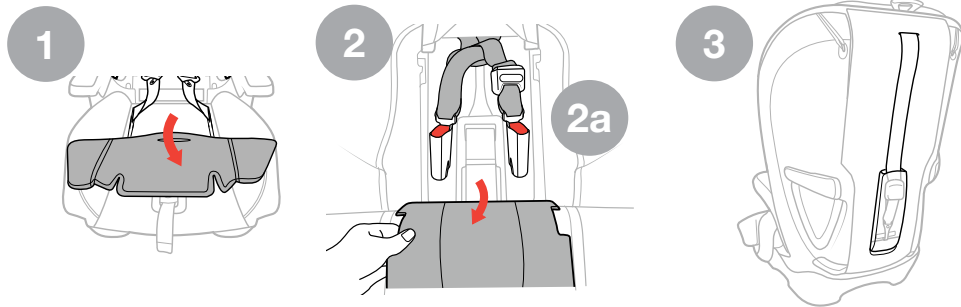
RANGEMENT DU SAU ET DE LA SANGLE D'ATTACHE

TETHER STORAGE:

RANGEMENT DE LA SANGLE D'ATTACHE :

- 3 Store Tether in the compartment in the back of Child Restraint when not in use. Attach Tether Hook onto bar and pull on strap to remove slack. Make sure compartment door is properly closed.

Ranger la sangle d'attache dans le compartiment à l'arrière de l'ensemble de retenue lorsqu'elle ne sert pas à l'installation. Accrocher la sangle d'attache à la barre au fond du compartiment et tirer sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue. S'assurer que le compartiment est fermé correctement.



SELECT HARNESS MODE

▲ **WARNING! HARNESS MODE** use of this Child Restraint is ONLY for children who meet ALL of the requirements shown here. If the child is not within these requirements because they are too small, select a different child seat (select a rear facing child restraint). If the child is not within these requirements because the child is too large, review the **BOOSTER MODE** guidelines on page 34.

▲ **MISE EN GARDE!** Utiliser cet ensemble de retenue en **MODE HARNAIS** uniquement si l'enfant répond à TOUTES les exigences ci-contre. Si l'enfant ne répond pas à ces exigences parce qu'il est trop petit, utiliser un autre siège d'auto (choisir un ensemble de retenue orienté vers l'arrière). Si l'enfant ne répond pas à ces exigences parce qu'il est trop grand, consulter les directives se rapportant au **MODE SIÈGE D'APPOINT** à la page 34.

See Harness Height Adjustment on page 88.

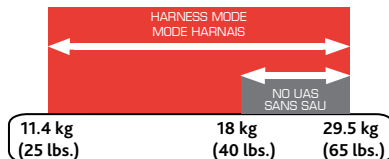
Consulter la section Réglage de la hauteur des bretelles à la page 88.



CHOIX DU MODE HARNAIS

Use **HARNESS MODE** with children:

Exigences pour l'utilisation du **MODE HARNAIS** :



- Who are at least two years old.
L'enfant doit avoir au moins 2 ans.
- Who weigh between 11.4 – 29.5 kg (25 and 65 lbs)
L'enfant doit peser de 11,4 à 29,5 kg (25 à 65 lb).
- Who are 137 cm (54") tall or less.
L'enfant doit mesurer 137 cm (54 po) ou moins.
- The Harness Straps must be positioned at or above the child's shoulders*.
Les bretelles du harnais doivent être placées à la même hauteur ou plus haut que les épaules de l'enfants*.



SELECT BOOSTER MODE

▲ **WARNING! BOOSTER MODE** use of this Child Restraint is ONLY for children who meet ALL of the requirements shown here. If the child is not within these requirements because the child is too small, review the **HARNES MODE** guidelines on page 32.

▲ **MISE EN GARDE!** Utiliser cet ensemble de retenue en **MODE SIÈGE D'APPOINT** uniquement si l'enfant répond à TOUTES les exigences ci-contre. Si l'enfant ne répond pas à ces exigences parce qu'il est trop petit, consulter les directives se rapportant au **MODE HARNAIS** à la page 32.

See Adjusting Shoulder Belt
Guide Height on page 116.

Consulter la section Réglage de la hauteur
du guide de baudrier à la page 116.

CHOIX DU MODE SIÈGE D'APPOINT

Use **BOOSTER MODE** with children:

Exigences pour l'utilisation du **MODE SIÈGE D'APPOINT** :



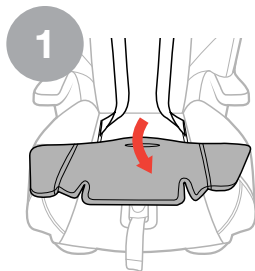
- Who are at least four year old.
L'enfant doit avoir au moins 4 ans.
- Who weigh between 18 – 45.3 kg (40 and 100 lbs).
L'enfant doit peser de 18 à 45,3 kg (40 à 100 lb).
- Who are 97 - 145 cm (38" to 57") tall.
L'enfant doit mesurer de 97 à 145 cm (38 à 57 po).
- Who demonstrate an ability to sit relatively still and properly in a seat belt at all times.
L'enfant doit être capable de rester relativement immobile, de s'asseoir correctement et de garder sa ceinture de sécurité en tout temps.



ADJUSTING CROTCH STRAP

- 1 Undo the Chest Clip and Buckle Tongues. Remove Crotch Strap Pad (see page 106). Pull forward on the Seat Bottom pad and push the Crotch Strap through the slot on the Seat Bottom pad.

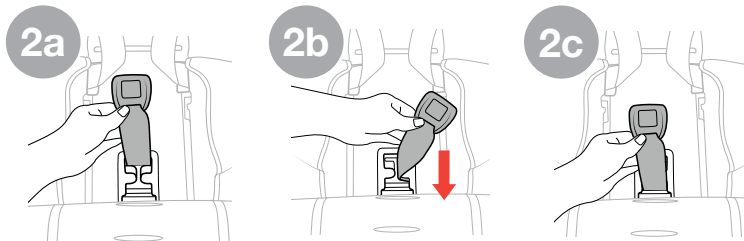
Ouvrir l'attache pectorale et sortir les languettes de la boucle. Retirer le coussin de la sangle d'entrejambe (voir page 106). Tirer le coussin inférieur du siège vers l'avant et pousser la sangle d'entrejambe à travers la fente pour l'extraire du coussin inférieur.



RÉGLAGE DE LA SANGLE D'ENTREJAMBE

- 2** With the Crotch Strap in the Position 1 (**2a**), guide the Crotch Strap forward through the Crotch Strap compartment (**2b**) and pull the Crotch Strap into Position 2 (**2c**). Thread Crotch Strap through the correct crotch strap opening and reposition the Seat Bottom pad. Reverse this step to move the Crotch Strap back to Position 1.

En plaçant la sangle d'entrejambe dans la position 1 (**2a**), glisser la sangle d'entrejambe vers l'avant à l'intérieur du compartiment (**2b**) jusqu'à ce que la sangle d'entrejambe soit dans la position 2 (**2c**). Passer la sangle d'entrejambe à travers à fente appropriée, puis remettre le coussin inférieur en place. Exécuter ces étapes en sens inverse pour remettre la sangle d'entrejambe dans la position 1.



ADJUSTING RECLINE

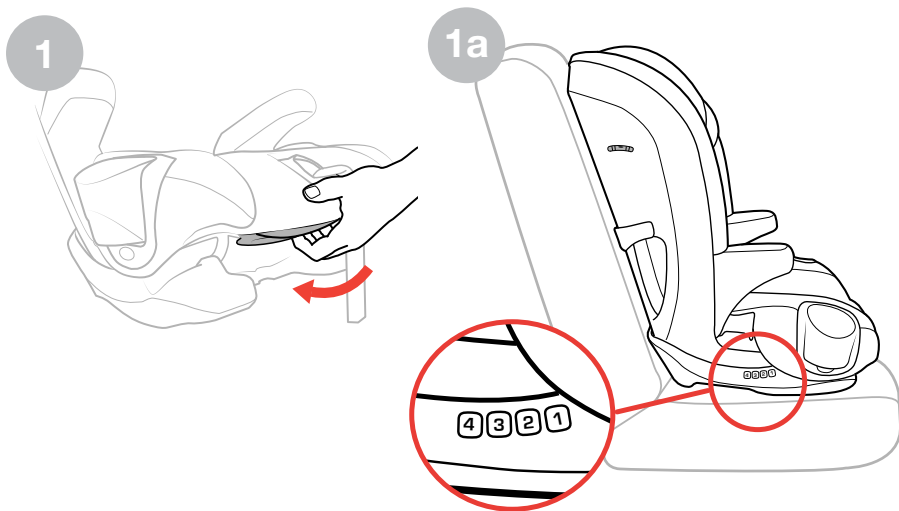
- 1 Squeeze the Recline Adjustment Handle on the front of the Child Restraint and adjust to a upright or reclined position, as desired **(1a)**.

Serrer la poignée de réglage de l'inclinaison située à l'avant de l'ensemble de retenue, puis redresser ou incliner l'ensemble de retenue, selon le cas **(1a)**.

Make sure the seat is in a locked position and that the bubble level is between the lines for the appropriate installation mode.

S'assurer que le siège est bloqué dans la position souhaitée et que la bulle du niveau se trouve entre les lignes correspondant au mode d'installation approprié.

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON



ADJUSTING HEADREST

- 1 Correctly fit the Child Restraint to your child by adjusting the Headrest. Pull up on the Headrest Adjustment Tab located on the back of the Child Restraint, and adjust the Headrest up or down.

Adapter correctement l'ensemble de retenue à l'enfant en réglant l'appuie-tête. Monter le dispositif de réglage de l'appuie-tête, situé à l'arrière de l'ensemble de retenue, puis régler l'appuie-tête à la hauteur appropriée.

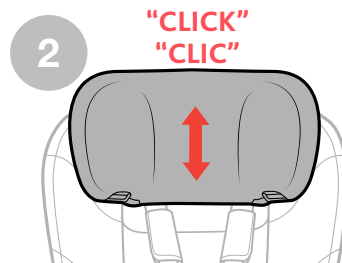
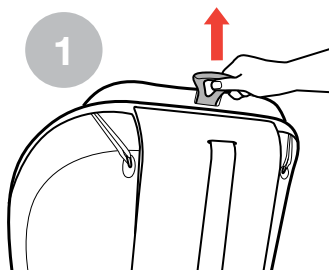
- 2 Make sure the Headrest is locked into position. Release the Headrest Adjustment Tab and slightly raise/lower the Headrest until you hear a click, indicating that the Headrest is locked into position.

S'assurer que l'appuie-tête est bloqué dans la position souhaitée. Cesser de tenir le dispositif de réglage de l'appuie-tête, puis monter ou baisser légèrement l'appuie-tête jusqu'à ce qu'un déclic confirme que l'appuie-tête est bloqué.

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

The Headrest has 9 height positions to allow the Child Restraint to grow with your child. Ensure that the child's head is positioned correctly within the Headrest and that the Shoulder Belt is positioned correctly at or just above the child's shoulders.

L'appuie-tête peut être réglé en 9 positions afin de permettre d'adapter l'ensemble de retenue à la croissance de l'enfant. S'assurer que la tête de l'enfant est placée correctement sur l'appuie-tête et que le baudrier est placé correctement à la même hauteur ou un peu plus haut que les épaules de l'enfant.



CUP HOLDER

⚠ WARNING - Do NOT use Cup Holder to hold hot liquids. **PLASTIC CONTAINERS ONLY** - No glass or metal containers. Only use cups with less than 355 ml (12 oz) capacity. Never place sharp or pointed objects in Cup Holder. In a crash these objects could hit you or your child and cause serious injuries.

⚠ MISE EN GARDE - Ne PAS placer de liquide chaud dans les porte-gobelets. **CONTENANTS EN PLASTIQUE SEULEMENT** – Aucun en verre ou en métal. Utiliser uniquement des contenants de moins de 355 ml (12 oz). Ne jamais placer d'objets coupants ou pointus dans les porte-gobelets. Durant un accident, ces objets pourraient blesser gravement le conducteur du véhicule, l'enfant ou les autres passagers.

**1 ATTACHING THE CUP HOLDER:
INSTALLATION DES PORTE-GOBELETS :**

Match the "R" and "L" Cup Holders to the Child Restraint, as shown.

Placer le porte-gobelet droit (R) et le porte-gobelet gauche (L) du côté approprié, comme l'indique l'illustration.

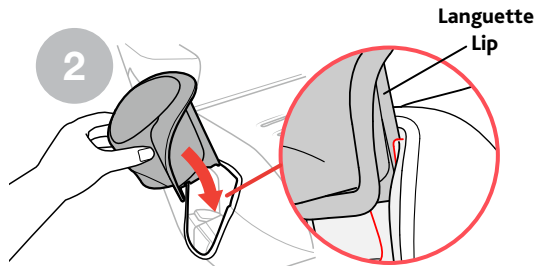
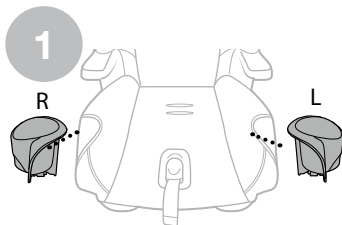
2 Slide the Cup Holder into the Child Restraint. Make sure the Cup Holder Lip fits behind the groove on the Child Restraint, as shown. Push down on the Cup Holder until it clicks into place. Repeat for the other side.

Glisser chaque porte-gobelet dans l'ensemble de retenue. S'assurer que la languette de chaque porte-gobelet est insérée derrière la rainure, comme l'indique l'illustration. Appuyer sur chaque porte-gobelet jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un déclic. Procéder ainsi des deux côtés.

3 **REMOVING THE CUP HOLDER:** **RETRAIT DES PORTE-GOBELETS :**

To remove, press the button located on the bottom edge of the Cup Holder. Lift up to remove.

Appuyer sur le bouton qui se trouve sur la bordure inférieure des porte-gobelets, puis soulever chaque porte-gobelet pour le détacher de l'ensemble de retenue.



VEHICLE SEATING POSITIONS



⚠ WARNING! WHEN USING THIS CHILD RESTRAINT, DO NOT PLACE THIS CHILD RESTRAINT IN A VEHICLE SEATING LOCATION WITH A FRONTAL AIR BAG, UNLESS THE AIR BAG CAN BE TURNED OFF.

⚠ MISE EN GARDE! NE PAS INSTALLER CET ENSEMBLE DE RETENUE SUR UN SIÈGE DE VÉHICULE MUNI D'UN COUSSIN GONFLABLE FRONTAL, SAUF SI LE COUSSIN GONFLABLE EST DÉSACTIVÉ.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DANS LE VÉHICULE

The back seat is the safest place for children 12 and under. See your vehicle owner's manual for Booster Seat installation and instructions.

Le siège arrière est l'endroit le plus sûr pour les enfants de 12 ans ou moins. Consulter les directives d'installation d'un siège d'appoint dans le manuel d'entretien du véhicule.

This child restraint and booster seat **can only be used** in these classes of vehicles: passenger cars, multi-purpose passenger cars (SUV, CUV, mini-van) and trucks that have vehicle lap/shoulder belts.

Cet ensemble de retenue et siège d'appoint **doit être utilisé uniquement** dans les types de véhicules suivants : automobiles, véhicules à usages multiples (VUS, véhicules multisegments et fourgonnettes) et camions équipés de ceintures composées d'une sangle sous-abdominale et d'un baudrier.

VEHICLE SEATING POSITIONS

Some vehicles have no seating positions which are compatible with this Child Restraint. If in doubt, contact the vehicle manufacturer for assistance. Only forward-facing vehicle seats should be used with this Child Restraint.

Certains véhicules n'offrent aucun siège convenant à l'installation de cet ensemble de retenue. En cas de doute, communiquer avec le fabricant du véhicule pour obtenir de l'aide. Cet ensemble de retenue ne peut être installé que sur un siège de véhicule orienté vers l'avant.



Do not use on a folded down vehicle seat back.

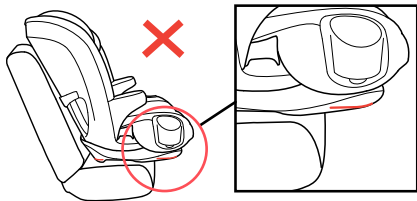
Ne pas installer l'ensemble de retenue sur un siège au dossier replié.



CHOIX DE L'EMPLACEMENT DANS LE VÉHICULE

Make sure no more than 7.6 cm (3 inches) of the Child Restraint base is past the edge of the vehicle seat.

S'assurer que la base de l'ensemble de retenue ne dépasse pas le bord du siège du véhicule de plus de 7,6 cm (3 po).



When using the seat in **BOOSTER MODE**, always install in a vehicle seat with a 3-point seat belt (shoulder belt and lap belt). **NEVER** use lap belt only.

Pour utiliser l'ensemble de retenue en **MODE SIÈGE D'APPOINT**, toujours l'installer sur un siège de véhicule muni d'une ceinture à trois points (boudrier et ceinture sous-abdominale). **NE JAMAIS** l'utiliser sur un siège muni seulement d'une ceinture sous-abdominale.



VEHICLE SEAT BELTS - HARNESS MODE

*The information in this section only applies to installation with vehicle seat belts in **HARNESS MODE**.*

*La présente section concerne uniquement l'installation de l'ensemble de retenue en **MODE HARNAIS** à l'aide des ceintures du véhicule.*

Vehicle seat belts differ from vehicle to vehicle. Refer to your vehicle owner's manual for specific information about seat belts and their use with Child Restraints. For simplest installation use UAS - Refer to page 62 for details.

Les ceintures varient d'un véhicule à l'autre. Consulter l'information relative aux ceintures et à leur utilisation avec un ensemble de retenue dans le manuel d'entretien du véhicule. Pour simplifier l'installation, utiliser le SAU (voir les précisions à la page 62).

Shoulder belt with switchable retractor:

Putting the shoulder belt in the locked/switched mode as the last step is optional. The shoulder belt Lock-Off replaces the need for the locked/switched mode.

Baudrier à rétracteur commutable :

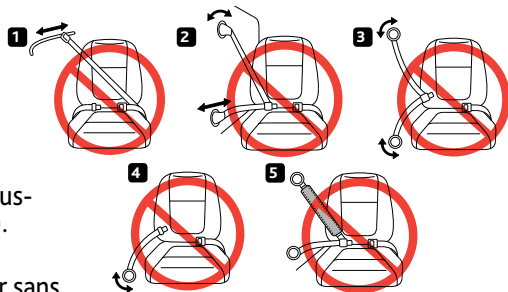
La dernière étape qui consiste à mettre le baudrier en mode de blocage ou commuté est facultative. Le dispositif de blocage du baudrier remplace le mode blocage ou commuté.

CEINTURES DU VÉHICULE – MODE HARNAIS

The following types of vehicle belts **MUST NOT** be used to install this Child Restraint in **HARNESS MODE**. If any of the belt types listed below are in the chosen seating position, choose another vehicle seating position OR use UAS if available.

Les types de ceintures ci-dessous ne doivent **PAS** servir à l'installation de l'ensemble de retenue en **MODE HARNAIS**. Si le siège choisi est muni d'un de ces types de ceintures, choisir un autre siège ou utiliser le SAU, si le véhicule en est doté.

1. Motorized (automatic) vehicle belts.
Ceinture automatique.
2. Door mounted vehicle belts.
Ceinture montée sur la portière.
3. Lap-shoulder Belts with 2 retractors (unless Lap Belt has a "Lock Mode").
Ceinture et baudrier munis de deux rétracteurs (à moins que la ceinture sous-abdominale offre un mode de blocage).
4. Non-Locking (ELR) Lap Belts.
Ceinture sous-abdominale à rétracteur sans blocage (verrouillage d'urgence seulement).
5. Inflatable seat belts.
Ceintures gonflables.



VEHICLE SEAT BELTS - BOOSTER MODE

*The information in this section only applies to installation with vehicle seat belts in **BOOSTER MODE**.*

*La présente section concerne uniquement l'installation de l'ensemble de retenue en **MODE SIÈGE D'APPOINT** à l'aide des ceintures du véhicule.*

Shoulder belt with switchable retractor:

Baudrier à rétracteur commutable :

Refer to your vehicle owner's manual for information regarding switchable retractors and Booster Seat use.

Consulter l'information relative aux rétracteurs commutables et à leur utilisation avec un siège d'appoint dans le manuel d'entretien du véhicule.

Inflatable seat belts:

Ceintures gonflables :

Refer to your vehicle owner's manual for instructions for use with this Booster Seat.

Consulter l'information relative à l'utilisation de ce type de ceintures avec ce siège d'appoint dans le manuel d'entretien du véhicule.

CEINTURES DU VÉHICULE – MODE SIÈGE D'APPOINT

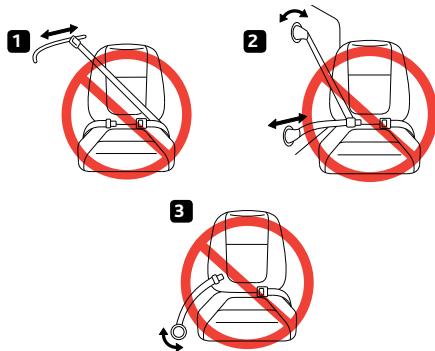
The following types of vehicle belts **MUST NOT** be used to install this Child Restraint in **BOOSTER MODE**.

Les types de ceintures ci-dessous ne doivent **PAS** servir à l'installation de l'ensemble de retenue en **MODE SIÈGE D'APPOINT**.

If any of the belt types listed below are in the chosen seating position, you must choose another vehicle seating position.

Si le siège choisi est muni d'un de ces types de ceintures, choisir un autre siège dans le véhicule.

1. **Never** use a Lap Belt with motorized Shoulder belt.
Ne jamais utiliser une ceinture sous-abdominale avec baudrier motorisé.
2. **Never** use vehicle belts that are attached to the door or that move along a track.
Ne jamais utiliser une ceinture montée sur la portière ou qui se déplace sur un rail.
3. **Never** use any type of Lap-Only Belt.
Ne jamais utiliser une ceinture sous-abdominale seulement.



WHAT IS UAS?

▲ WARNING: This Child Restraint is designed to be used with lower UAS anchors at the standard spacing 28 cm (11 inches) **ONLY!** Refer to vehicle owner's manual for information about UAS and Child Restraint installation positions.

▲ MISE EN GARDE : L'ensemble de retenue est conçu pour utilisation avec un SAU dont les ancrages sont placés à 28 cm (11 po) l'un de l'autre (distance standard) **SEULEMENT!** Consulter le manuel d'entretien du véhicule pour obtenir de l'information sur le SAU et les sièges convenant à l'installation d'un ensemble de retenue pour enfant.

UAS = Universal Anchorage and System

SAU = Système d'Ancrage Universel

Canada Motor Vehicle Safety Standards have defined a system for installing Child Restraints in vehicles called UAS. **In Harness Mode, UAS may ONLY be used IN PLACE OF vehicle belt if the vehicle is equipped with UAS anchor points. DO NOT use both the seat belt and UAS at the same time. Please refer to the vehicle owner's manual for designated UAS locations in vehicles.**

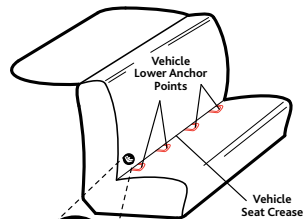
Selon les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC), le système d'ancrage universel (SAU) est un dispositif conçu pour assujettir un ensemble de retenue pour enfant. **Quand l'ensemble de retenue est utilisé en mode harnais, le SAU peut être utilisé À LA PLACE d'une ceinture de sécurité du véhicule UNIQUEMENT si le véhicule est muni de points d'ancrage pour SAU. Ne PAS utiliser une ceinture de sécurité en même temps que le SAU. Consulter le manuel d'entretien du véhicule pour connaître l'emplacement attribué au SAU dans l'habitacle.**

UAS in the vehicle consists of two lower anchor points. Some vehicle owner's manuals use the term "**ISOFIX**". **UAS** can also be used in vehicle seating positions equipped with **ISOFIX**.

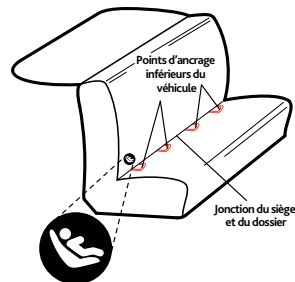
Le **SAU** comprend deux points d'ancrage inférieurs. Certains manuels d'entretien utilisent le terme « **ISOFIX** ». Le **SAU** peut être utilisé dans les véhicules équipés d'un système **ISOFIX**.

If the vehicle is equipped with **UAS**, the vehicle lower anchor points may be visible at the seat crease. If not visible, the seating position may be marked with a symbol (Fig. a).

Si le véhicule est muni d'un **SAU**, les points d'ancrage inférieurs seront visibles à la jonction du siège et du dossier. Il se peut également que l'emplacement du SAU soit indiqué par un symbole (Fig. a).



(Fig. a)



(Fig. a)

WHAT IS A TETHER?



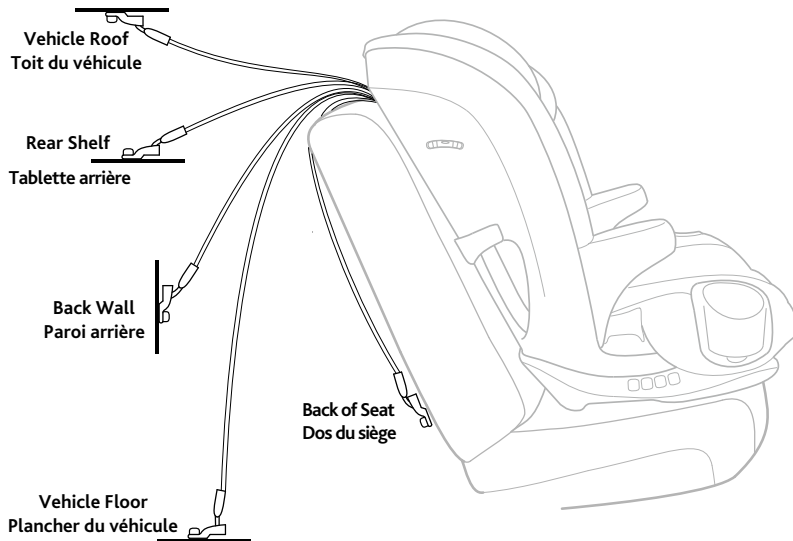
Tether anchor locations vary from vehicle to vehicle. Check your vehicle owner's manual and look for the tether anchor symbol as shown. A tether reduces movement of a forward facing child restraint in a crash and helps to achieve a tight installation.

L'emplacement du point d'ancrage de la sangle d'attache varie d'un véhicule à l'autre. Consulter le manuel d'entretien du véhicule pour connaître l'emplacement du point d'ancrage de la sangle d'attache, marqué du symbole ci-contre. La sangle d'attache limite le déplacement de l'ensemble de retenue orienté vers l'avant durant un accident et aide à solidifier l'installation.

Vehicle tether anchors can be found in many different locations. Some of the typical locations are shown here. Refer to your vehicle owner's manual for exact locations, anchor identification, and requirements.

L'ancrage de la sangle d'attache peut se trouver à différents endroits dans le véhicule. Certains des emplacements les plus courants sont illustrés ici. Consulter le manuel d'entretien du véhicule pour connaître l'emplacement exact, le symbole marquant cet emplacement et les exigences relatives au point d'ancrage.

QU'EST-CE QUE LE POINT D'ANCRAGE DE LA SANGLE D'ATTACHE?



HARNESS SETUP

- 1 Before placing the Child Restraint in the vehicle, remove the tether from the tether compartment.

Avant d'asseoir l'enfant sur l'ensemble de retenue à l'intérieur du véhicule, sortir la sangle d'attache de son compartiment.

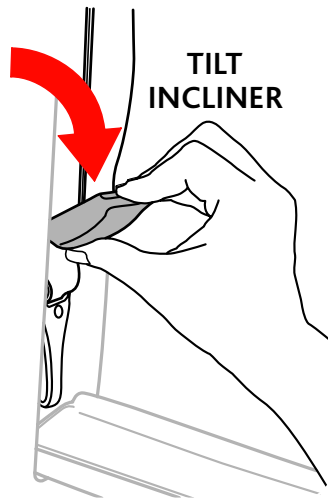
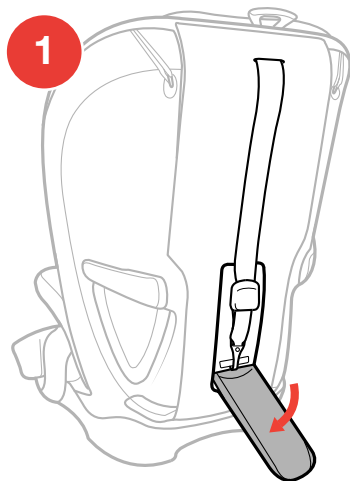
- 2 See page 44 for "Vehicle Seating Positions" before installing. Make sure the vehicle is on a level surface, if possible.



Avant l'installation, consulter la section Choix de l'emplacement dans le véhicule (page 44). Mettre le véhicule sur un terrain plat, dans la mesure du possible.



RÉGLAGE DU HARNAIS



HARNES SETUP

- 3** Place the Child Restraint on the vehicle seat making sure the installation lines (located on the Seat Base) are **PARALLEL** with the vehicle seating surface.

Placer l'ensemble de retenue sur le siège du véhicule; s'assurer que les lignes guides d'installation (situées sur la base de l'ensemble de retenue) sont **PARALLÈLES** à l'assise du siège du véhicule.

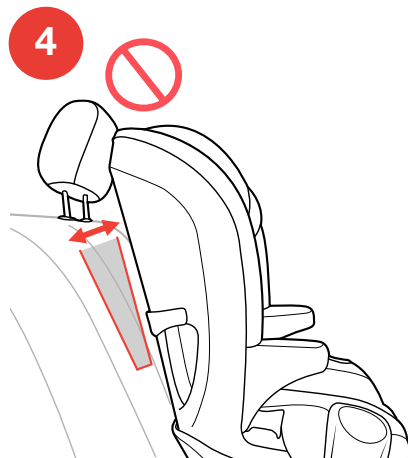
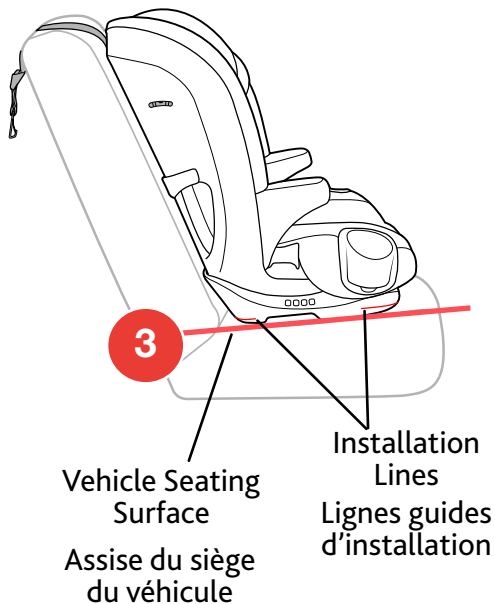
- 4** Check that the headrest of the vehicle seat does not interfere with the Headrest of the Child Restraint.

S'assurer que l'appuie-tête du véhicule ne nuit pas au réglage de l'appuie-tête de l'ensemble de retenue.

If the vehicle headrest pushes the Child Restraint forward, check your vehicle owner's manual to see if the headrest removal is permitted. If so, follow the vehicle owner's manual to remove the headrest. If it is not permitted, raise the vehicle headrest or move the Child Restraint to a different vehicle seating location.

Si l'appuie-tête du véhicule pousse l'ensemble de retenue vers l'avant, vérifier dans le manuel d'entretien du véhicule si le retrait de cet appuie-tête est permis. Si c'est le cas, retirer l'appuie-tête conformément aux directives du manuel d'entretien. Si ce n'est pas le cas, monter l'appuie-tête du véhicule ou choisir un autre emplacement pour installer l'ensemble de retenue.

RÉGLAGE DU HARNAIS



HARNES SETUP

- 5** With the Child Restraint facing forward on selected vehicle seat; make sure it is not blocking the vehicle belt buckle. Lay Tether Strap over the back of the vehicle seat.

L'ensemble de retenue doit être orienté vers l'avant sur le siège de véhicule choisi; s'assurer qu'il ne bloque pas l'accès à la boucle de la ceinture de sécurité. Passer la sangle d'attache par-dessus le dossier du siège du véhicule.

- 6**  **Installation on a Level Surface:** Locate the Bubble Level Indicator label and re-adjust the seat recline to any position that the Bubble falls between the lines.



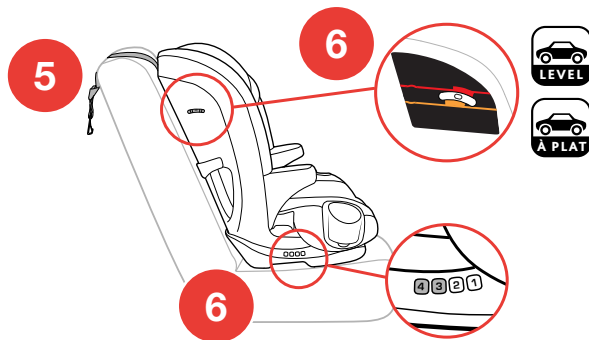
Installation sur terrain plat : Repérer le niveau à bulle; modifier l'inclinaison de l'ensemble de retenue de telle sorte que la bulle se trouve entre les lignes repères.

- 7** Check to make sure the install line has remained parallel to the vehicle seating surface (see step 3 pg. 58).

S'assurer que la ligne guide d'installation est encore parallèle à l'assise du siège du véhicule (consulter l'étape 3 à la page 58).

Installation Options: Options d'installation :

- *UAS installation continued on page 62.*
Installation avec SAU – suite à la page 62.
- *Lap-Shoulder Belt installation continued on page 70.*
Installation avec ceinture sous-abdominale et baudrier – suite à la page 70.
- *Lap Belt Only installation continued on page 78.*
Installation avec ceinture sous-abdominale seulement – suite à la page 78.



INSTALL USING UAS

⚠ Do not use the UAS anchors of the Child Restraint anchorage system with the internal harness of the child restraint when restraining a child weighing more than **18 kg (40 lbs)**. Always use the Top Tether.

⚠ Ne pas utiliser les ancrages du SAU de l'ensemble de retenue pour fixer cet ensemble de retenue lorsque l'enfant attaché au moyen du harnais interne de l'ensemble de retenue pèse plus de **18 kg (40 lbs)**. Toujours utiliser la sangle d'attache supérieure.

⚠ When installing with UAS in vehicle equipped with inflatable seat belts, the unused seat belt should NOT be buckled behind the Child Restraint System as this will engage the inflatable portion of the belt.

⚠ Si le véhicule est muni de ceintures de sécurité gonflables, ne PAS attacher la ceinture inutilisée derrière l'ensemble de retenue pour enfant, car le bouclage de la ceinture activera le coussin gonflable intégré.

RÉGLAGE DU HARNAIS

- 1 If UAS anchors are out and in correct position skip to Step 6 (pg 66). Undo the snap attaching the Armrest Fabric to the Backrest Seat Pad. Repeat this step for the other side.

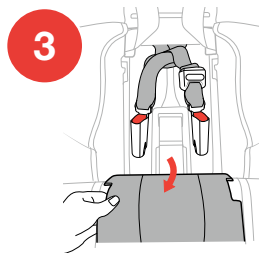
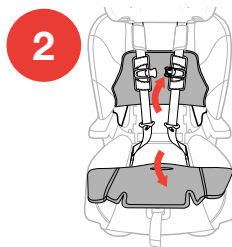
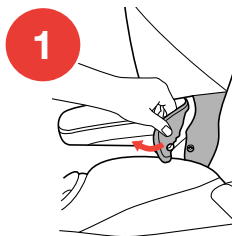
Si les ancrages du SAU sont sortis et placés correctement, passer à l'étape 6 (page 66). Détacher le bouton-pression qui sert à fixer la housse de l'accoudoir sur la housse du dossier. Procéder ainsi des deux côtés.

- 2 Pull forward on the Seat Bottom Pad and lift up on the Backrest Seat Pad to locate the UAS Storage Compartment.

Tirer le coussin inférieur du siège vers l'avant et soulever la housse du dossier pour trouver le compartiment de rangement du SAU.

- 3 Open the compartment door and remove UAS straps.

Ouvrir le compartiment et sortir les sangles du SAU.

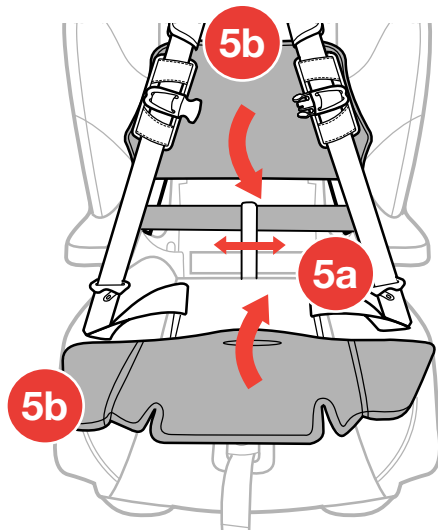
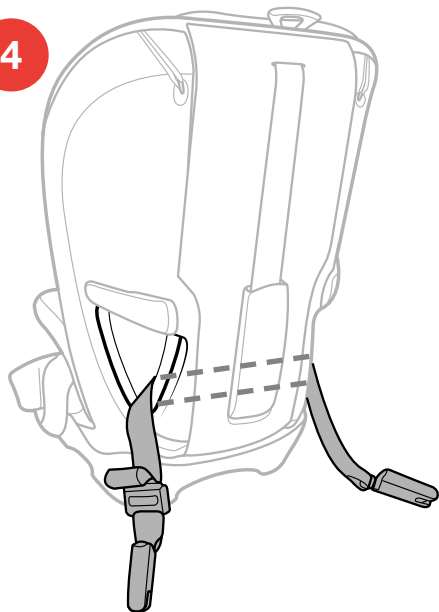


INSTALL USING UAS

- 4** Thread the UAS connectors behind the seat fabric and out the side openings on the seat back, as shown.
Passer les connecteurs du SAU derrière la housse du siège par les ouvertures de chaque côté du dossier, comme l'indique l'illustration.
Loosen **BOTH** UAS Adjuster straps to their full length.
Allonger les **DEUX** sangles d'ajustement du SAU au maximum.
- 5** Make sure the UAS straps lay flat against the seat back **(5a)**. If the straps are twisted they will not move freely from side to side. Then close the UAS Connector Storage compartment door and replace **BOTH** seat pads **(5b)**. Make sure to re-attach both snaps on the Backrest Seat Pad to the Armrest Fabric.
S'assurer que les sangles du SAU sont bien à plat contre le dossier du siège **(5a)**. Si elles ne sont pas à plat, les sangles glisseront mal d'un côté à l'autre. Fermer le compartiment de rangement du SAU, puis remettre le coussin inférieur **ET** la housse du dossier en place **(5b)**. Ne pas oublier de rattacher la housse des accoudoirs à la housse du dossier au moyen des deux boutons-pression.

INSTALLATION AVEC SAU

4



INSTALL USING UAS

Reminder: Make sure to lay the tether strap over the seat before installing in UAS mode. Before placing the Child Restraint in the vehicle, remove the tether from the tether compartment.

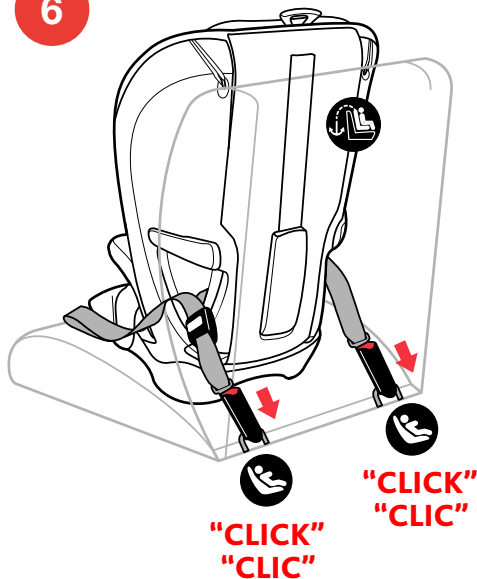
Rappel : S'assurer de passer la sangle d'attache par-dessus le dossier du siège du véhicule avant d'attacher l'ensemble de retenue à l'aide du SAU. Avant d'asseoir l'enfant sur l'ensemble de retenue à l'intérieur du véhicule, sortir la sangle d'attache de son compartiment.

6

Locate the UAS anchor bars in your vehicle.
Attach both UAS Connectors to the vehicle UAS anchor bars.

Trouver les barres d'ancrage du SAU dans le véhicule.
Fixer les deux connecteurs du SAU à ces barres d'ancrage.

6



⚠ Do not install by this method for a child weighing more than **18 kg (40 lbs)**.

⚠ Ne pas utiliser ce mode d'installation si l'enfant pèse plus de **18 kg (40 lb)**.

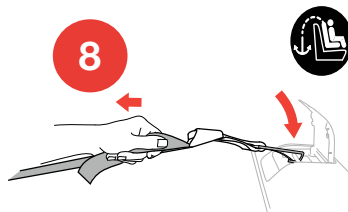
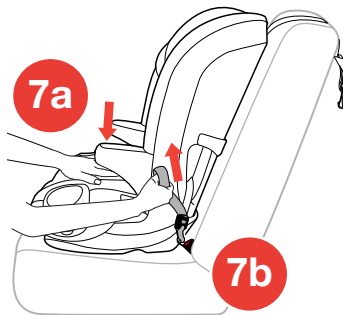
INSTALL USING UAS

- 7** While pushing down on the Child Restraint (7a), pull on the UAS Adjuster strap to tighten (7b).

Presser la base contre le siège du véhicule (7a) et, simultanément, tirer sur la sangle d'ajustement du SAU jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue (7b).

- 8** Locate Tether Anchor in your vehicle. Attach Tether Hook and pull Tether Adjuster strap to tighten.

Trouver le point d'ancrage de la sangle d'attache dans le véhicule. Fixer la sangle d'attache au point d'ancrage à l'aide du crochet et tirer sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue.



CHECK YOUR WORK VÉRIFIER L'INSTALLATION

- ✓ Hold Child Restraint at each side near forward-facing vehicle belt path. Pull side to side and forward. Child Restraint should not move more than 25 mm (1") from vehicle seat back or side-to-side.
En tenant l'ensemble de retenue près des points passage de la ceinture, tirer d'un côté, de l'autre, puis vers l'avant. L'ensemble de retenue ne doit pas se décoller du dossier ni se déplacer latéralement sur plus de 25 mm (1 po).
- ✓ Make sure Bubble is between lines on label. If necessary, loosen the UAS and Tether Straps, re-adjust recline and repeat installation steps to make sure Child Restraint is installed properly.
S'assurer que la bulle du niveau se trouve entre les lignes repères sur l'étiquette. Au besoin, desserrer les sangles du SAU et la sangle d'attache, modifier l'inclinaison et reprendre les étapes d'installation jusqu'à ce que l'ensemble de retenue soit installé correctement.
- ✓ Check installation before every use!
Vérifier l'installation avant chaque utilisation!

INSTALL USING LAP-SHOULDER BELT

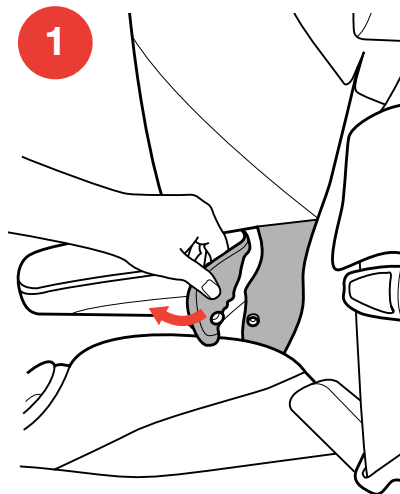
- 1 Undo the snap attaching the Armrest Fabric to the Backrest Seat Pad. Repeat this step for the other side.

Détacher le bouton-pression qui sert à fixer la housse de l'accoudoir sur la housse du dossier. Procéder ainsi des deux côtés.

- 2 Route vehicle lap-shoulder belt through the red **HARNES MODE** seat belt path on the side of Child Restraint.

Introduire la ceinture sous-abdominale et le baudrier dans le point de passage rouge servant à l'installation en **MODE HARNAIS**, de l'autre côté de l'ensemble de retenue.

INSTALLATION AVEC LA CEINTURE SOUS-ABDOMINALE ET LE BAUDRIER



INSTALL USING LAP-SHOULDER BELT

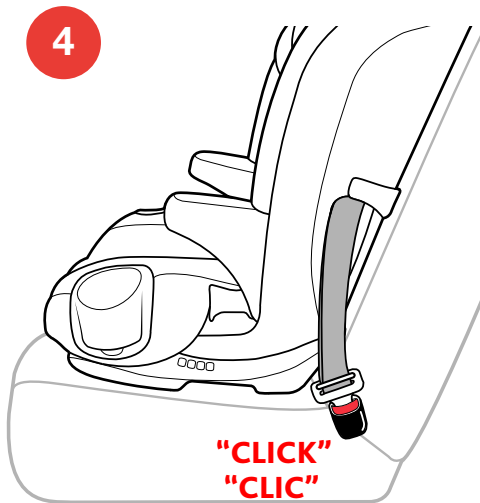
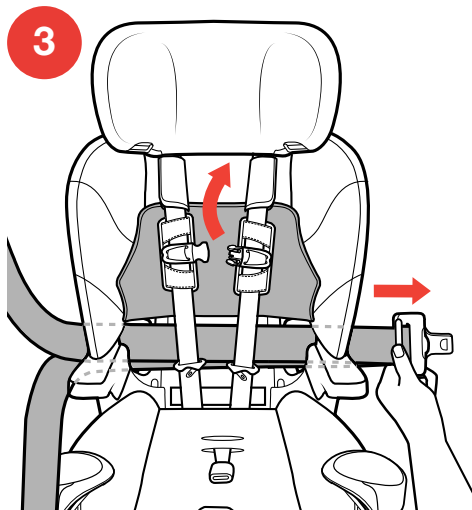
- 3** Lift up on the Backrest Seat Pad. Pass the vehicle belt along the back of the Child Restraint and pull the vehicle belt down through the red **HARNES MODE** seat belt path on the opposite side of the Child Restraint.

Soulever la housse du dossier. Faire passer la ceinture du véhicule derrière l'ensemble de retenue, puis la sortir par l'autre point de passage rouge servant à l'installation en **MODE HARNAIS**, de l'autre côté de l'ensemble de retenue.

- 4** Buckle the vehicle belt. Replace the Backrest Seat Pad, make sure to re-attach the snaps on the Backrest Seat Pad to the Armrest Fabric.

Boucler la ceinture. Remettre la housse du dossier en place, puis rattacher la housse des accoudoirs à la housse du dossier au moyen des boutons-pression.

INSTALLATION AVEC LA CEINTURE SOUS-ABDOMINALE ET LE BAUDRIER



INSTALL USING LAP-SHOULDER BELT

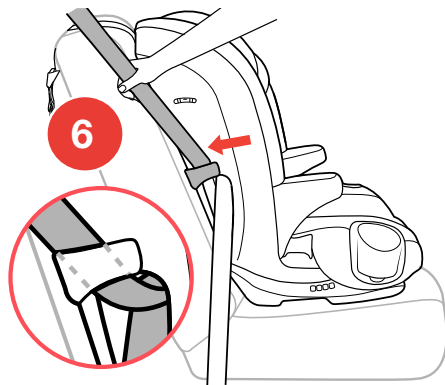
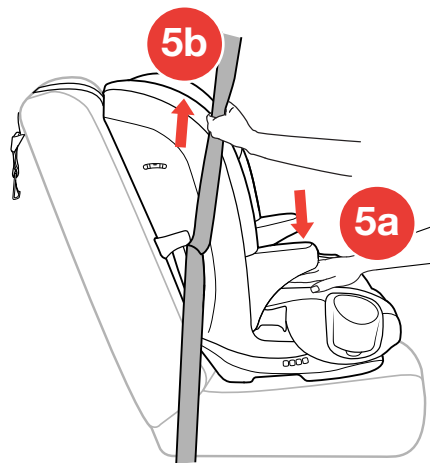
- While pushing down on the Child Restraint **(5a)** pull the vehicle shoulder belt **(5b)** to tighten vehicle lap belt.

Presser la base contre le siège du véhicule **(5a)** et, simultanément, tirer sur le baudrier **(5b)** pour tendre la ceinture sous-abdominale.

- While still pulling the shoulder belt tight, slide the vehicle shoulder belt into the Lock-Off. Always use the Lock-Off on the opposite side of the vehicle belt buckle.

Sans cesser de tirer, glisser le baudrier dans le dispositif de blocage. Toujours utiliser le dispositif de blocage situé du côté opposé à la boucle avec laquelle la ceinture du véhicule est attachée.

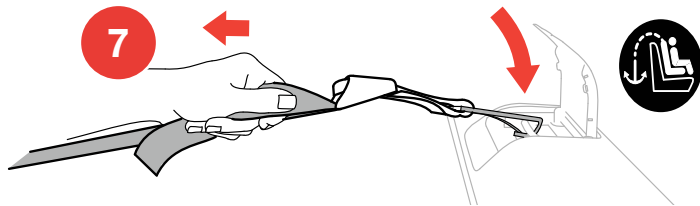
INSTALLATION AVEC LA CEINTURE SOUS-ABDOMINALE ET LE BAUDRIER



INSTALL USING LAP-SHOULDER BELT

- 7** Locate Tether anchor in your vehicle. Attach Tether Hook. Pull Tether Adjuster strap to tighten.

Trouver le point d'ancrage de la sangle d'attache dans le véhicule. Fixer la sangle d'attache au point d'ancrage à l'aide du crochet. Tirer sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue.



CHECK YOUR WORK VÉRIFIER L'INSTALLATION

- ✓ Hold Child Restraint at each side near FORWARD-FACING vehicle belt path. Pull side to side and forward. Vehicle belt should remain tight and Child Restraint should not move more than 25 mm (1") from vehicle seat back or side-to-side.
En tenant l'ensemble de retenue près des points passage de la ceinture, tirer d'un côté, de l'autre, puis vers l'avant. La ceinture doit rester tendue et l'ensemble de retenue ne doit pas se décoller du dossier ni se déplacer latéralement sur plus de 25 mm (1 po).
- ✓ Make sure Bubble is between lines on label. If necessary, loosen the vehicle belt and Tether, re-adjust recline and repeat installation steps to make sure Child Restraint is installed properly.
S'assurer que la bulle du niveau se trouve entre les lignes repères sur l'étiquette. Au besoin, desserrer la ceinture du véhicule et la sangle d'attache, modifier l'inclinaison et reprendre les étapes d'installation jusqu'à ce que l'ensemble de retenue soit installé correctement.
- ✓ Check installation before every use!
Vérifier l'installation avant chaque utilisation!

INSTALL USING LAP BELT ONLY

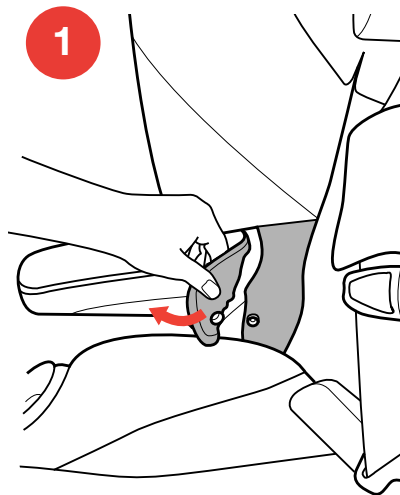
- 1 Undo the snap attaching the Armrest Fabric to the Backrest Seat Pad. Repeat this step for the other side.

Détacher le bouton-pression qui sert à fixer la housse de l'accoudoir sur la housse du dossier. Procéder ainsi des deux côtés.

- 2 Route vehicle lap belt through the red **HARNES MODE** seat belt path on the side of Child Restraint.

Introduire la ceinture sous-abdominale dans le point de passage rouge servant à l'installation en **MODE HARNAIS**, sur le côté de l'ensemble de retenue.

INSTALLATION AVEC LA CEINTURE SOUS-ABDOMINALE SEULEMENT



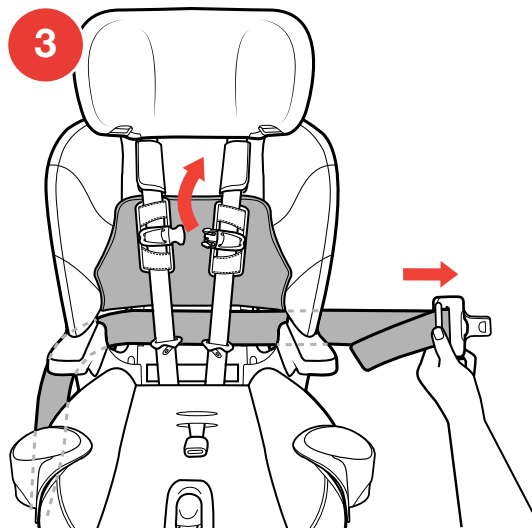
INSTALL USING LAP BELT ONLY

- 3** Lift up on the Backrest Seat Pad. Pass the vehicle belt along the back of the Child Restraint and pull the vehicle belt down through the red **HARNES MODE** seat belt path on the opposite side of the Child Restraint.

Soulever la housse du dossier. Faire passer la ceinture du véhicule derrière l'ensemble de retenue, puis la sortir par l'autre point de passage rouge servant à l'installation en **MODE HARNAS**, de l'autre côté de l'ensemble de retenue.
- 4** Buckle the vehicle belt. Replace the Backrest Seat Pad, make sure to re-attach the snaps on the Backrest Seat Pad to the Armrest Fabric.

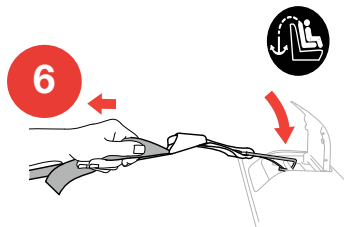
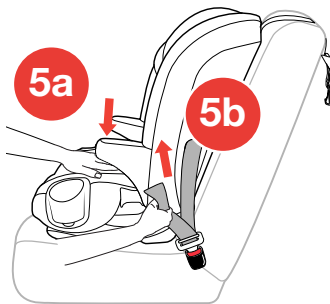
Boucler la ceinture. Remettre la housse du dossier en place, puis rattacher la housse des accoudoirs à la housse du dossier au moyen des boutons-pression.

INSTALLATION AVEC LA CEINTURE SOUS-ABDOMINALE SEULEMENT



INSTALL USING LAP BELT ONLY

- 5** While pushing down on the Child Restraint **(5a)** pull the loose end of the vehicle lap belt **(5b)** to tighten.
- Presser la base contre le siège du véhicule **(5a)** et, simultanément, tirer sur l'extrémité libre de la ceinture sous-abdominale **(5b)** pour tendre la ceinture.
- 6** Locate Tether anchor in your vehicle. Attach Tether Hook. Pull Tether Adjuster strap to tighten.
- Trouver le point d'ancrage de la sangle d'attache dans le véhicule. Fixer la sangle d'attache au point d'ancrage à l'aide du crochet. Tirer sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue.



CHECK YOUR WORK VÉRIFIER L'INSTALLATION

- ✓ Hold Child Restraint at each side near FORWARD-FACING vehicle belt path. Pull side to side and forward. Vehicle belt should remain tight and Child Restraint should not move more than 25 mm (1") from vehicle seat back or side-to-side.
En tenant l'ensemble de retenue près des points passage de la ceinture, tirer d'un côté, de l'autre, puis vers l'avant. La ceinture doit rester tendue et l'ensemble de retenue ne doit pas se décoller du dossier ni se déplacer latéralement sur plus de 25 mm (1 po).
- ✓ Make sure Bubble is between lines on label. If necessary, loosen the vehicle belt and Tether, re-adjust recline and repeat installation steps to make sure Child Restraint is installed properly.
S'assurer que la bulle du niveau se trouve entre les lignes repères sur l'étiquette. Au besoin, desserrer la ceinture du véhicule et la sangle d'attache, modifier l'inclinaison et reprendre les étapes d'installation jusqu'à ce que l'ensemble de retenue soit installé correctement.
- ✓ Check installation before every use!
Vérifier l'installation avant chaque utilisation!

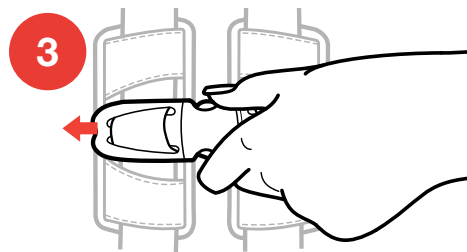
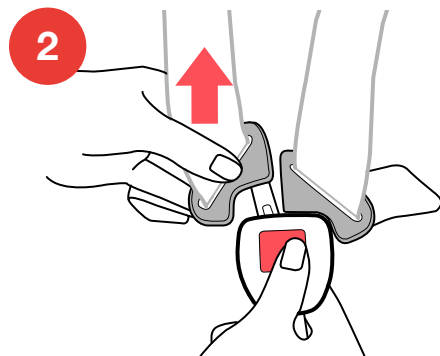
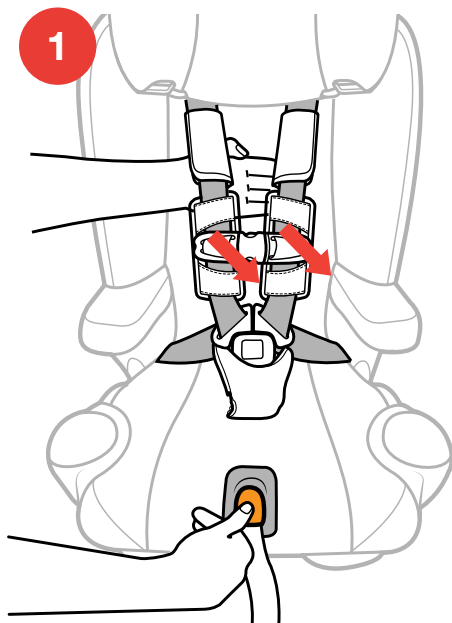
SECURING CHILD WITH HARNESS

If Crotch Strap is under child, it will need to be re-positioned. Refer to page 36 "Adjusting Crotch Strap".

Si la sangle d'entrejambe se trouve sous l'enfant, il faut la déplacer. Consulter la section Réglage de la sangle d'entrejambe à la page 36.

- 1 Loosen Harness by pressing Harness Release Button on the front of the Child Restraint and pulling out on both of the Harness Straps.
Desserrer le harnais en appuyant sur le bouton de réglage et en tirant sur les bretelles.
- 2 Unbuckle Harness by pressing the button on Harness Buckle and pulling out both Buckle Tongues.
Appuyer sur le bouton et sortir chaque fourche de la boucle.
- 3 Open Chest Clip by squeezing both buttons in the middle of the clip and pulling apart.
Ouvrir l'attache pectorale en appuyant sur les deux boutons du centre, puis écarter les bretelles.

ATTACHER L'ENFANT AVEC LE HARNAIS



SECURING CHILD WITH HARNESS

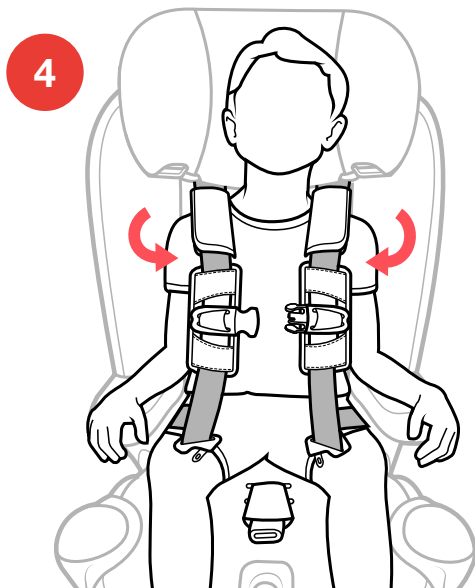
- 4 Place child in Child Restraint with child's back flat against the back of the seat. Pull Harness Straps over the child's shoulders and around the child's waist. Make sure there are no twists in Harness Strap.

Asseoir l'enfant sur l'ensemble de retenue et s'assurer qu'il est bien appuyé contre le dossier. Passer les sangles du harnais sur les épaules de l'enfant et autour de sa taille. S'assurer que les sangles du harnais ne sont pas tordues.

Clothing, such as bulky winter coats that interfere with the proper placement or adjustment of the Harness system should never be used. Make sure the Harness Straps lie flat on the child's shoulders, are adjusted snugly so that clothing is compressed and the child cannot lean forward, and the Chest Clip is at arm level.

Ne jamais attacher l'enfant dans le porte-bébé s'il porte des vêtements encombrants (p. ex. un épais manteau d'hiver). Les vêtements épais peuvent nuire à l'utilisation et à l'ajustement du harnais. Les bretelles doivent être à plat sur les épaules de l'enfant et être ajustées étroitement de sorte que les vêtements de l'enfant sont comprimés et que l'enfant ne peut pas se pencher vers l'avant. L'attache pectorale doit se trouver à hauteur des aisselles de l'enfant.

ATTACHER L'ENFANT AVEC LE HARNAIS



SECURING CHILD WITH HARNESS

- 5 Adjust Harness Strap height position up or down by pulling up on the Headrest Adjustment Tab on the back of the Child Restraint and moving the Headrest up or down. Position the Harness Straps at or just above the child's shoulders.

Régler la hauteur des bretelles : tirer le dispositif de réglage de l'appuie-tête vers le haut, puis monter ou baisser l'appuie-tête. Placer les bretelles du harnais à la même hauteur ou plus haut que les épaules de l'enfant.

Make sure Headrest locks into position before tightening Harness.
S'assurer que l'appuie-tête est solidement bloqué avant de serrer le harnais.

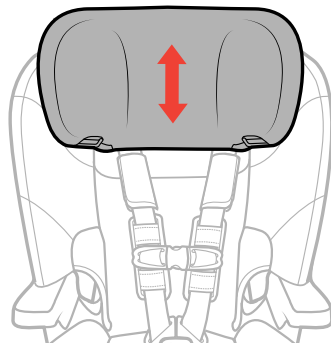
Harness may need to be loosened to move the Headrest up.

Pour monter l'appuie-tête, il peut être nécessaire de desserrer le harnais.

ATTACHER L'ENFANT AVEC LE HARNAIS



**AT OR ABOVE
MÊME
HAUTEUR
OU
PLUS HAUT**

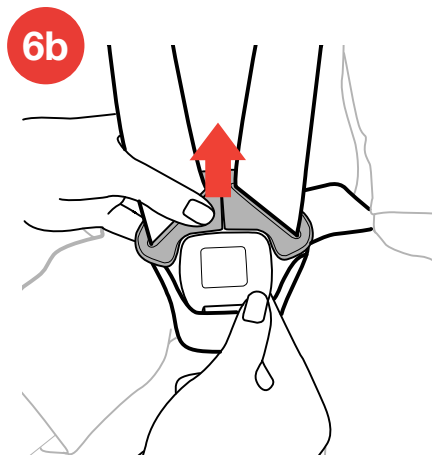
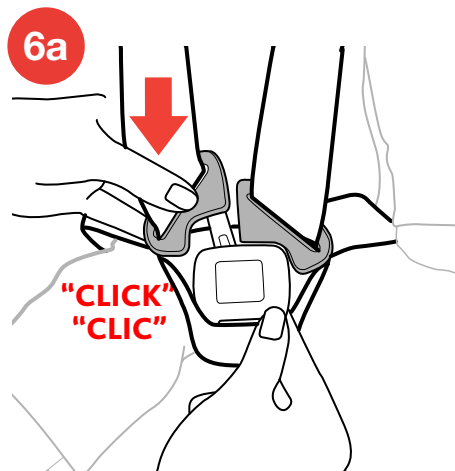


SECURING CHILD WITH HARNESS

- 6** Insert each Buckle Tongue into Harness Buckle; listen for a click **(6a)**. Pull up firmly on both Buckle Tongues to make sure that they are securely latched **(6b)**.

Insérer les languettes dans la boucle; chaque languette doit se mettre en place avec un déclic **(6a)**. Tirer fermement sur chaque languette pour en vérifier la solidité **(6b)**.

ATTACHER L'ENFANT AVEC LE HARNAIS



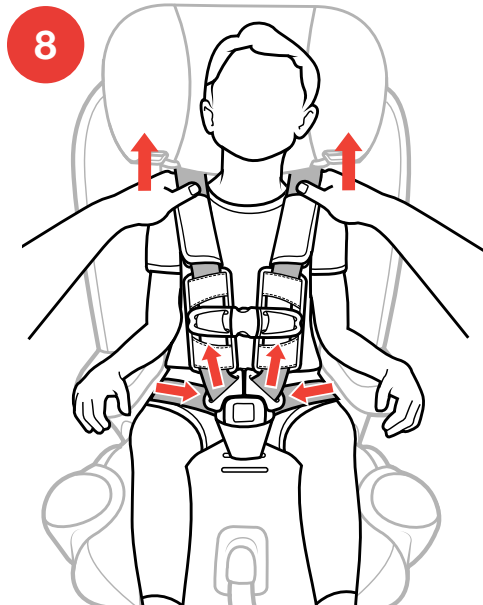
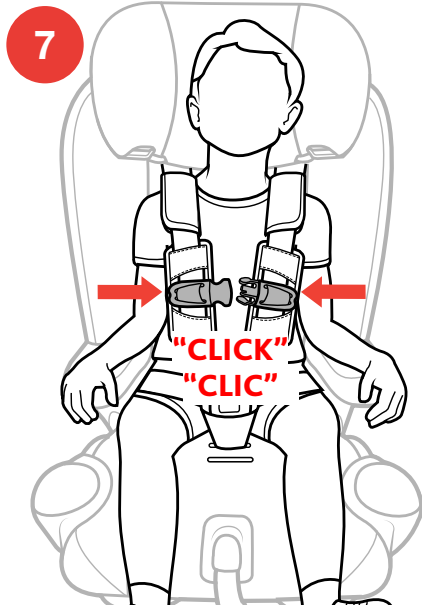
SECURING CHILD WITH HARNESS

- 7** Fasten Chest Clip by snapping both sides together; listen for a click.
Emboîter les deux pièces de l'attache pectorale; appuyer pour que l'attache se ferme avec un déclic.
- 8** Push Chest Clip, Chest Clip Pads and Shoulder Pads down away from the child's neck and towards the Harness Buckle. Remove slack from the waist strap and pull up on both shoulder straps.
Baisser l'attache pectorale, les coussins de l'attache pectorale et les couvre-bretelles de manière à les éloigner du cou de l'enfant et à les rapprocher de la boucle du harnais. Bien tendre la ceinture du harnais et tirer les bretelles vers le haut.

⚠ WARNING - Chest Clip Pads must always be used in HARNESS MODE. Damaged or removed Chest Clip Pads could result in serious injury or death.

⚠ MISE EN GARDE - Toujours utiliser les coussins de l'attache pectorale quand l'ensemble de retenu est en MODE HARNAIS. L'enfant pourrait subir des blessures graves ou mortelles si les coussins de l'attache pectorale sont abîmés ou manquants.

ATTACHER L'ENFANT AVEC LE HARNAIS



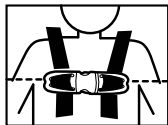
SECURING CHILD WITH HARNESS

- 9 Tighten the harness by pulling slowly on Harness Adjustment Strap until the harness is snug on child (9a). If you can pinch a fold in the strap at the child's shoulders, harness is too loose (9b). If the harness is too loose pull the Harness Adjuster strap more.

Tirer lentement sur la sangle d'ajustement du harnais jusqu'à ce que les sangles du harnais soient ajustées étroitement au corps de l'enfant (9a). S'il est possible de pincer les bretelles, le harnais est trop lâche (9b). Si le harnais est trop lâche, tirer de nouveau sur la sangle d'ajustement.

- 10 Move the Shoulder Pads up to the child's shoulders. Slide Chest Clip and Chest Clip Pads up to center of child's chest, level with the armpits.

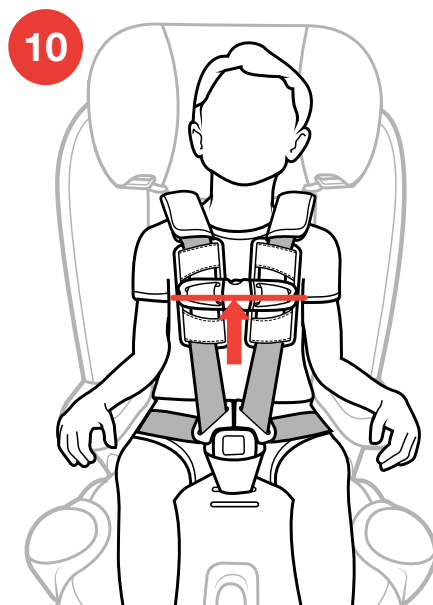
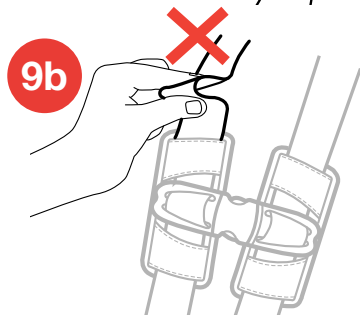
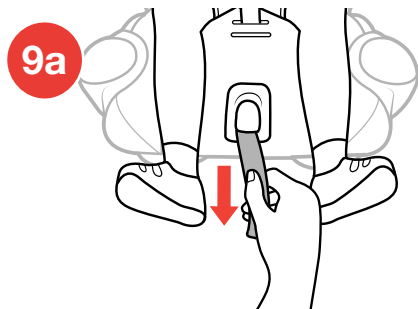
Monter les couvre-bretelles pour les placer sur les épaules de l'enfant. Monter l'attache pectorale et les coussins de l'attache pectorale pour les placer sur la poitrine de l'enfant, à hauteur des aisselles.



⚠ WARNING - If harness is not snug around your child, child could be ejected in a sudden stop or crash resulting in serious injury or death.

⚠ MISE EN GARDE - Si le harnais n'est pas étroitement ajusté, l'enfant peut être éjecté durant un arrêt brusque ou une collision et subir des blessures graves ou mortelles.

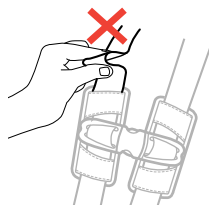
ATTACHER L'ENFANT AVEC LE HARNAIS



SECURING CHILD CHECKLIST

- ✓ Harness Straps must be snug. If you can pinch a fold in the strap, the harness is too loose. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.

Les sangles du harnais doivent être étroitement ajustées. S'il est possible de pincer les sangles, le harnais est trop lâche. Lorsqu'elles sont étroitement ajustées, les sangles ne doivent présenter aucun mou. Elles doivent être relativement droites et ne doivent pas s'affaisser. Elles ne doivent pas comprimer la chair ni entraîner le corps de l'enfant dans une position non naturelle.



- ✓ Straps must lay flat, free of twists and centered on top of the child's shoulders.

Les bretelles ne doivent pas être tordues. Elles doivent être posées bien à plat au centre des épaules de l'enfant.

- ✓ Check the height of the Harness Straps: Make sure to position the Harness Straps at or above the child's shoulders.

Vérifier la hauteur des bretelles : les bretelles du harnais doivent être à la même hauteur ou plus haut que les épaules de l'enfant.



**AT OR ABOVE
MÊME HAUTEUR
OU PLUS HAUT**

ATTACHER L'ENFANT – LISTE DE VÉRIFICATION

- ✓ Check the position of Chest Clip: Chest Clip should be centered on the child's chest, level with the armpits.
Vérifier la position de l'attache pectorale : l'attache pectorale doit être centrée sur la poitrine de l'enfant, à hauteur des aisselles.
- ✓ Never secure child in Child Restraint with child dressed in bulky garments or heavy clothing. Heavy clothing can prevent harness from being properly tightened around child.
Ne jamais attacher l'enfant sur l'ensemble de retenue s'il porte des vêtements épais ou encombrants. Les vêtements épais peuvent nuire à l'ajustement approprié du harnais.
- ✓ Never secure child in Child Restraint with child wrapped in a blanket. To keep child warm, place a blanket over child AFTER you have properly secured and tightened harness around child.
Ne jamais attacher l'enfant sur l'ensemble de retenue s'il est enveloppé dans une couverture. Pour garder l'enfant au chaud, placer une couverture sur lui APRÈS avoir attaché et ajusté le harnais correctement.

⚠ WARNING - If harness is not snug around your child, child could be ejected in a sudden stop or crash resulting in serious injury or death.

⚠ MISE EN GARDE - Si le harnais n'est pas étroitement ajusté, l'enfant peut être éjecté durant un arrêt brusque ou une collision et subir des blessures graves ou mortelles.

BOOSTER SEAT SETUP

Store the Harness Straps and Crotch Strap properly when using the Child Restraint in BOOSTER MODE.

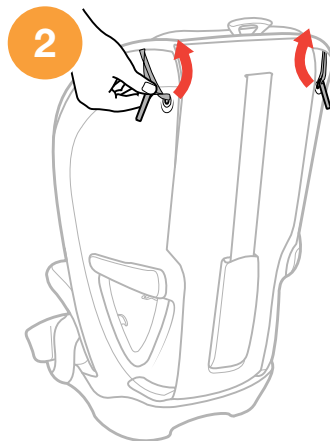
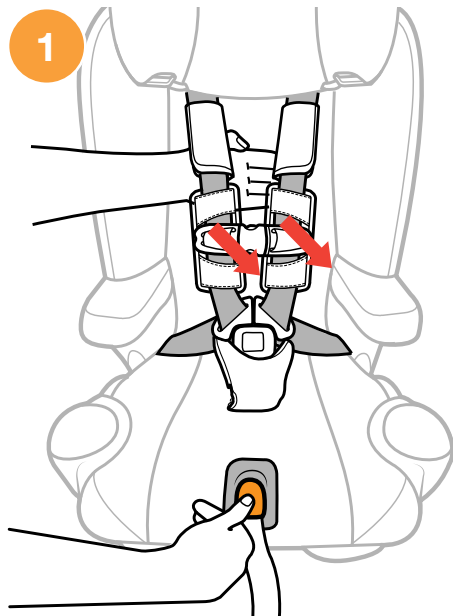
Ranger correctement le harnais et la sangle d'entrejambe avant d'utiliser l'ensemble de retenue en MODE SIÈGE D'APPOINT.

- 1 Completely loosen Harness by pressing Harness Release Button on the front of the Child Restraint and pulling out on both of the Harness Straps as far as possible. Then unbuckle the Chest Clip and Harness Buckle.

Desserrer complètement le harnais en appuyant sur le bouton de réglage et en tirant sur les bretelles au maximum. Détacher ensuite les languettes de la boucle et l'attache pectorale.

- 2 Unhook **BOTH** elastic straps on the back of the Child Restraint.
Décrocher les **DEUX** élastiques à l'arrière de l'ensemble de retenue.

RÉGLAGE DU SIÈGE D'APPOINT



BOOSTER SEAT SETUP

- 3** Pull the fabric out from the groove around the Child Restraint. Repeat for the other side.
Extraire le tissu de la rainure autour de l'ensemble de retenue. Procéder ainsi des deux côtés.
- 4** Unhook the elastic strap from the side hook **(4a)** and the top hook **(4b)** located near the vehicle belt path. Repeat for the other side.
Détacher l'élastique des deux crochets **(4a et 4b)** situés près du point de passage de la ceinture du véhicule. Procéder ainsi des deux côtés.

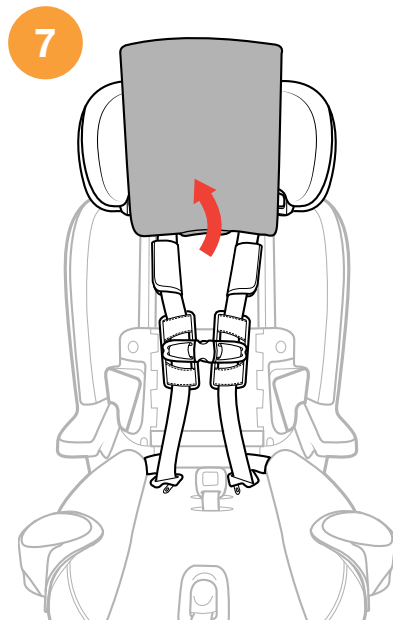
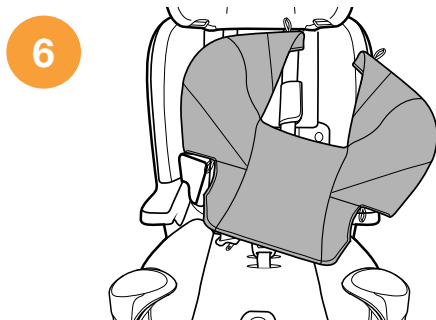
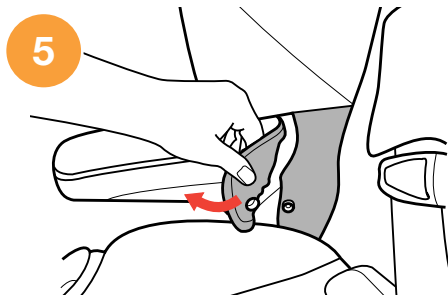
RÉGLAGE DU SIÈGE D'APPOINT



BOOSTER SEAT SETUP

- 5 Undo the snap attaching the Armrest Fabric to the Backrest Seat Pad. Repeat this step for the other side.
Détacher le bouton-pression qui sert à fixer la housse de l'accoudoir sur la housse du dossier. Procéder ainsi des deux côtés.
- 6 Remove the Backrest Seat Pad from the Child Restraint.
Retirer la housse du dossier de l'ensemble de retenue.
- 7 Lift up on the Headrest Pad, as shown.
Soulever la housse de l'appuie-tête comme l'indique l'illustration.

RÉGLAGE DU SIÈGE D'APPOINT

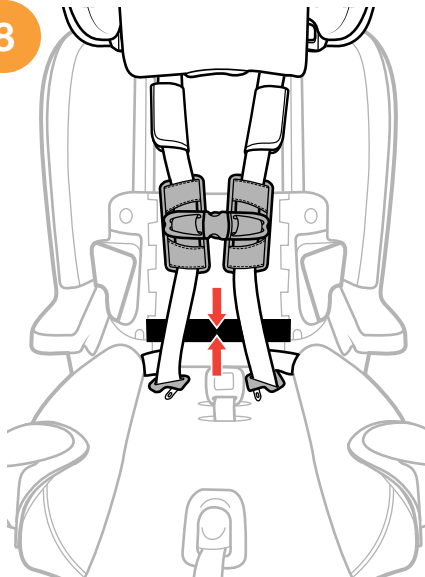


BOOSTER SEAT SETUP

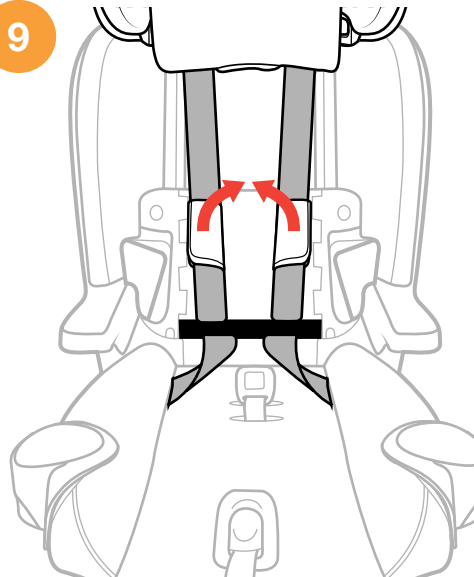
- 8 Connect the Chest Clip together and slide it down to the buckle tongues. Insert the Chest Clip and the buckle tongues into the compartment at the bottom of the Seat Back.
Emboîter les deux pièces de l'attache pectorale et baisser l'attache jusqu'aux languettes de la boucle. Placer l'attache pectorale et les languettes de la boucle dans le compartiment au bas du dossier.
- 9 Remove the Shoulder Pads and store them in the compartment for later use.
Retirer les couvre-bretelles et les ranger dans le compartiment.

RÉGLAGE DU SIÈGE D'APPOINT

8



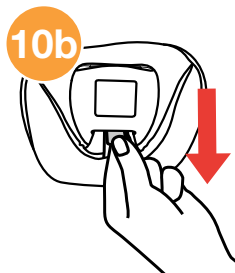
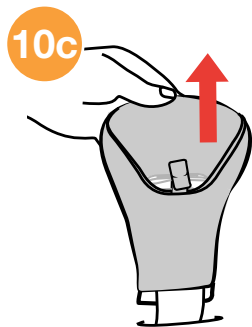
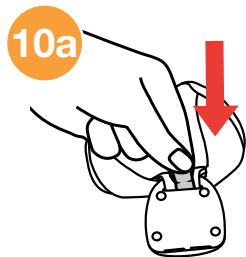
9



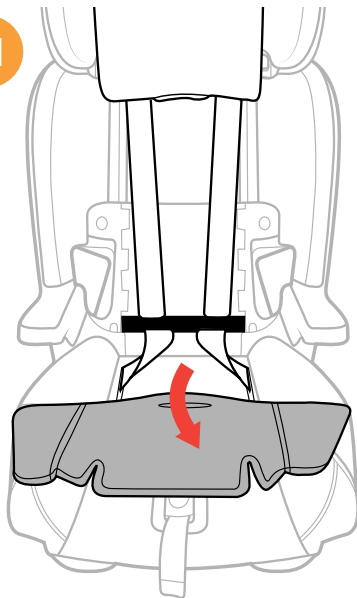
BOOSTER SEAT SETUP

- 10** Remove the Crotch Strap Pad by pushing the fabric Tab through the slot on the **BACK** of the Harness Buckle **(10a)**. Then pull Tab out of the **FRONT (10b)** and remove Crotch Strap Pad **(10c)**.
Retirer le coussin de la sangle d'entrejambe : insérer la languette en tissu dans la fente **DERRIÈRE** la boucle du harnais **(10a)**. Ensuite, sortir la languette par le **DEVANT (10b)** de la boucle et retirer le coussin de la sangle d'entrejambe **(10c)**.
- 11** Thread the Crotch Strap through the slot in the seat pad and pull forward on the Seat Bottom pad to locate the Crotch Strap compartment.
Passer la sangle d'entrejambe par la fente du coussin inférieur du siège, puis replier le coussin inférieur vers l'avant pour découvrir le compartiment de la sangle d'entrejambe.

RÉGLAGE DU SIÈGE D'APPOINT



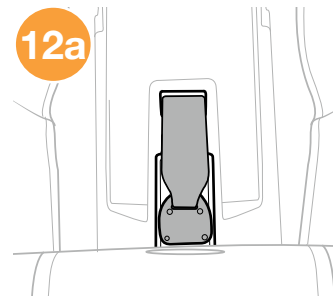
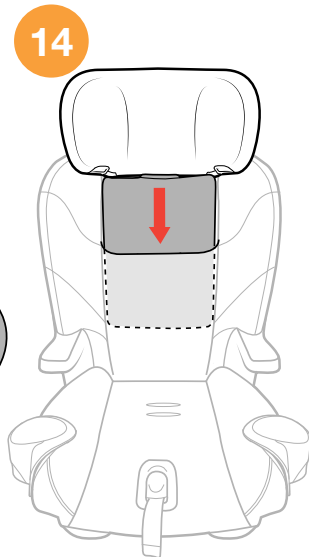
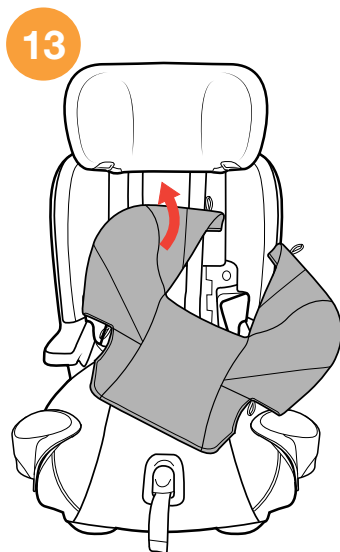
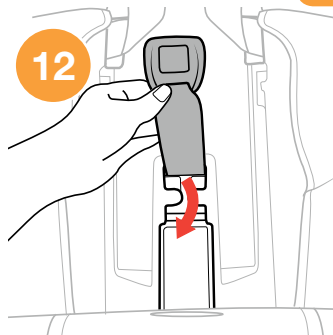
11



BOOSTER SEAT SETUP

- 12** To Store the Crotch Strap, fit the Crotch Strap buckle into the Crotch Strap compartment, which is located next to the crotch strap adjustment slots in the seat base **(12a)**.
Pour ranger la sangle d'entrejambe, placer la boucle de la sangle d'entrejambe dans le compartiment situé à côté des fentes de réglage de la sangle d'entrejambe **(12a)**.
- 13** Repeat Booster Seat Setup Steps 2-6 (**on pages 98-102**) in **REVERSE** to re-attach the Backrest Seat Pad.
Reprendre **EN SENS INVERSE** les étapes 2 à 6 de la section Réglage du siège d'appoint (**pages 98 à 102**) pour remettre la housse du dossier en place.
- 14** Reposition the Headrest Pad, as shown.
Remettre la housse de l'appuie-tête en place comme l'indique l'illustration.

RÉGLAGE DU SIÈGE D'APPOINT



BOOSTER SEAT INSTALLATION

- 1 See page 47 for “Vehicle Seating Positions” before installing. Make sure the vehicle is on a level surface, if possible.

Avant l'installation, consulter la section Choix de l'emplacement dans le véhicule (page 47). Mettre le véhicule sur un terrain plat, dans la mesure du possible.



- 2 Place the Booster Seat on the vehicle seat making sure the installation lines (located on the Seat Base) are **PARALLEL** with the vehicle seating surface.

Placer le siège d'appoint sur le siège du véhicule; s'assurer que les lignes guides d'installation (situées sur la base de l'ensemble de retenue) sont **PARALLÈLES** à l'assise du siège du véhicule.

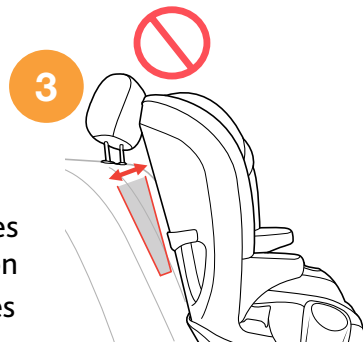
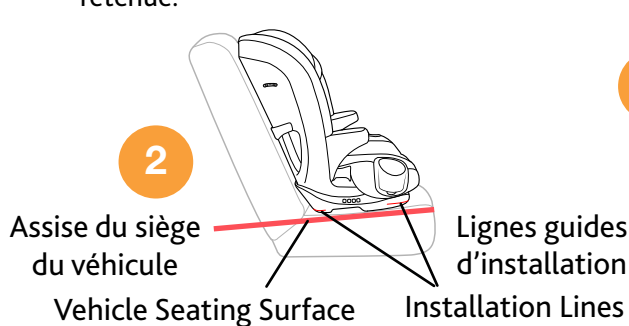
- 3 Check that the headrest of the vehicle seat does not interfere with the Headrest of the Booster Seat.

S'assurer que l'appuie-tête du véhicule ne nuit pas au réglage de l'appuie-tête du siège d'appoint.

INSTALLATION DU SIÈGE D'APPOINT

If the vehicle headrest pushes the Child Restraint forward, check your vehicle owner's manual to see if the headrest removal is permitted. If so, follow the vehicle owner's manual to remove the headrest. If it is not permitted, raise the vehicle headrest or move the Child Restraint to a different vehicle seating location.

Si l'appuie-tête du véhicule pousse l'ensemble de retenue vers l'avant, vérifier dans le manuel d'entretien du véhicule si le retrait de cet appuie-tête est permis. Si c'est le cas, retirer l'appuie-tête conformément aux directives du manuel d'entretien. Si ce n'est pas le cas, monter l'appuie-tête du véhicule ou choisir un autre emplacement pour installer l'ensemble de retenue.



BOOSTER SEAT INSTALLATION

- 4 Make sure the Child Restraint is not blocking the vehicle belt buckle.
S'assurer que l'ensemble de retenue ne bloque pas l'accès à la boucle de la ceinture de sécurité.

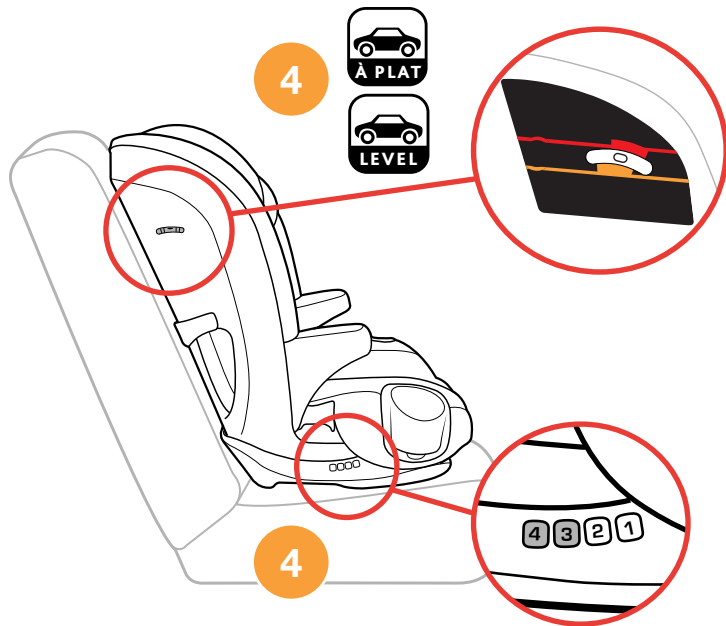


Installation on a Level Surface: Locate the Bubble Level Indicator label and re-adjust the seat recline to any position that the Bubble falls between the lines.



Installation sur terrain plat : Repérer le niveau à bulle; modifier l'inclinaison de l'ensemble de retenue de telle sorte que la bulle se trouve entre les lignes repères.

INSTALLATION DU SIÈGE D'APPOINT



BOOSTER SEAT INSTALLATION

Use of UAS in BOOSTER MODE is completely optional. If UAS is not used, make sure the UAS Straps are properly stored. See page 30.

L'utilisation du SAU est facultative en MODE SIÈGE D'APPOINT. Si le siège d'appoint est installé sans SAU, s'assurer que les sangles du SAU sont rangées correctement (voir page 30).

If using UAS, locate the UAS Connector Storage compartment and remove UAS straps. Make sure UAS Adjuster strap is loosened to its full length. See page 62-65.

Si le siège d'appoint est installé au moyen du SAU, sortir les sangles du SAU de leur compartiment de rangement. S'assurer que la sangle d'ajustement du SAU est allongée au maximum (voir pages 62 à 65).

- 5 Locate the UAS anchor bars in your vehicle. Attach both UAS Connectors to the vehicle UAS anchor bars.

Trouver les barres d'ancrage du SAU dans le véhicule. Fixer les deux connecteurs du SAU à ces barres d'ancrage.

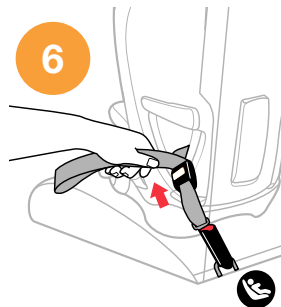
- 6 Pull tight on the UAS strap.

Tirer sur la sangle du SAU pour la tendre au maximum.

INSTALLATION DU SIÈGE D'APPOINT

If the seat is not secured with the UAS anchors, the seat must be secured with the vehicle Lap-Shoulder belt when not in use.

S'il n'est pas fixé aux ancrages du SAU, le siège d'appoint doit rester attaché au moyen de la ceinture abdominale et du baudrier du véhicule, même lorsque l'enfant ne s'y trouve pas.



SECURING CHILD IN BOOSTER SEAT

- 1 Place the child into the Child Restraint, making sure the child is sitting with his/her back against the Backrest.

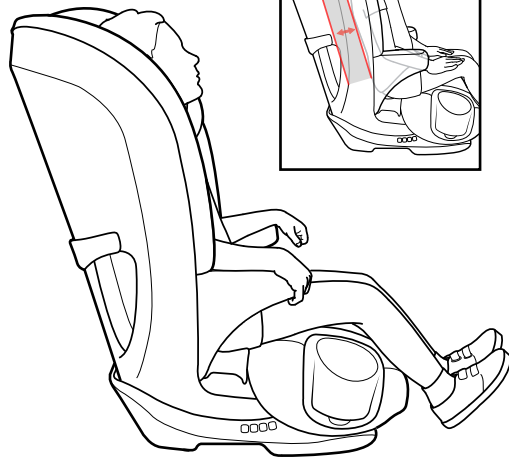
Asseoir l'enfant sur le siège d'appoint; s'assurer que l'enfant a le dos bien appuyé contre le dossier.

- 2 The Shoulder Belt guide must be positioned at or just slightly above the child's shoulders. If not, adjust the Headrest to the proper height. See page 40 for adjusting the Headrest Height.

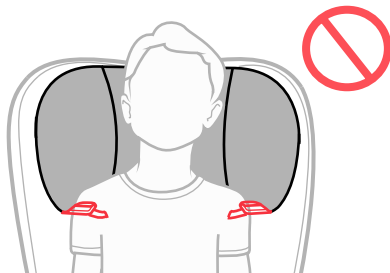
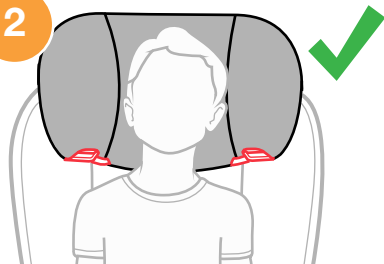
Le guide de boudrier doit être à la même hauteur ou légèrement plus haut que les épaules de l'enfant. Si ce n'est pas le cas, régler l'appuie-tête à la bonne hauteur. Consulter la page 40 pour régler l'appuie-tête.

ATTACHER L'ENFANT SUR LE SIÈGE D'APPOINT

1



2



SECURING CHILD IN BOOSTER SEAT

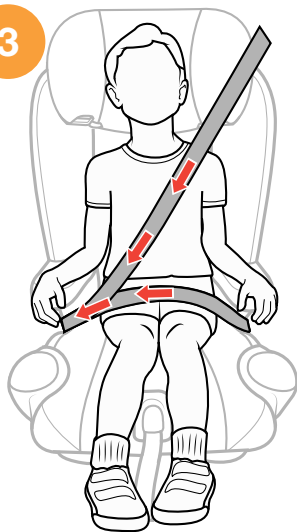
- 3 Route the lap belt **UNDER** the 1st Armrest and across the child's thighs. Then route the shoulder belt and the lap belt **UNDER** the 2nd Armrest closest to the vehicle buckle, as shown.

Passer la ceinture sous-abdominale **SOUS** le premier accoudoir, puis sur les cuisses de l'enfant. Ensuite, passer le boudoir et la ceinture sous-abdominale **SOUS** le second accoudoir, soit celui qui se trouve près de la boucle de la ceinture (voir l'illustration).

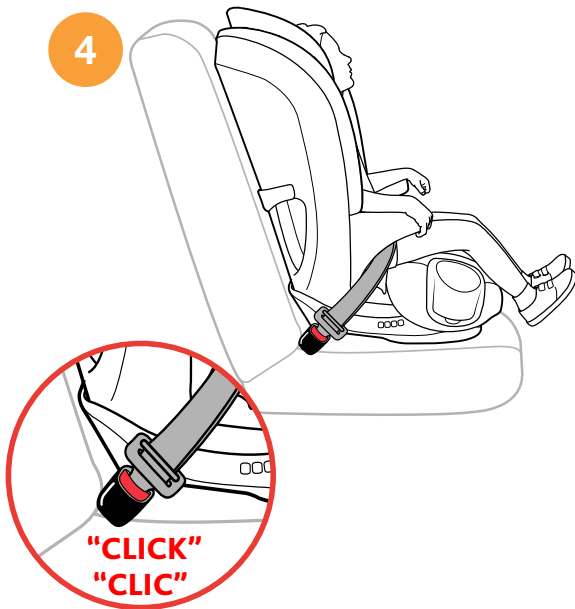
- 4 Buckle the vehicle belt.
Boucler la ceinture.

ATTACHER L'ENFANT SUR LE SIÈGE D'APPOINT

3



4



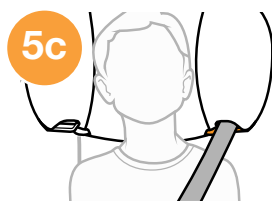
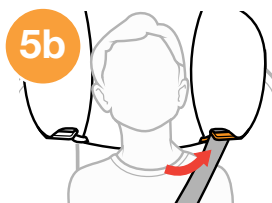
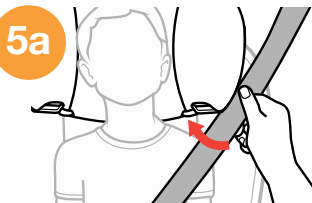
SECURING CHILD IN BOOSTER SEAT

- 5** Slide the shoulder belt between the Headrest and the side of the Seat back **(5a)**. Thread the shoulder belt through the orange Shoulder Belt Guide **(5b)**, located at the bottom of the headrest. Make sure the Shoulder belt lays flat and is not twisted **(5c)**.

Passer le boudrier entre l'appuie-tête et le côté du dossier **(5a)**. Passer le boudrier dans le guide de boudrier orange **(5b)**, situé au bas de l'appuie-tête. S'assurer que le boudrier est placé bien à plat **(5c)**.

The seat belt can remain in the Shoulder Belt Clip until the seat is removed from the vehicle.

Le boudrier peut être laissé en place à l'intérieur du guide tant que le siège d'appoint reste dans le véhicule.



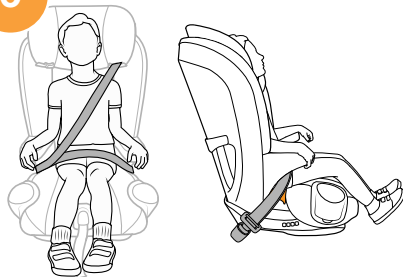
ATTACHER L'ENFANT SUR LE SIÈGE D'APPOINT

- 6** Ensure the child is secured correctly, as shown.
S'assurer que l'enfant est attaché correctement, comme l'indique l'illustration.

Check that the shoulder belt is snug on the child's shoulder and that it does not rub on the neck. It should lie flat across the child's chest and middle of shoulder. The Shoulder Belt Guide should never be below the child's shoulder. If necessary, adjust the Child Restraint Headrest to achieve a proper fit.

S'assurer que le boudrier est bien tendu sur l'épaule et qu'il ne frôle pas le cou de l'enfant. Le boudrier doit passer au centre de la poitrine de l'enfant et au milieu de son épaule. Il ne doit jamais être placé plus bas que l'épaule de l'enfant. Au besoin, monter ou baisser l'appuie-tête de l'ensemble de retenue afin que le boudrier soit placé au bon endroit.

6



CONVERT TO HARNESS MODE

- 1 To convert the Booster Mode back to Harness Mode, remove the Backrest Seat Pad and lift the Headrest Pad. **(Refer to pages 98-102 and complete steps 2-6)**

Pour remettre l'ensemble de retenu en mode harnais, retirer la housse du dossier et soulever la housse de l'appuie-tête. **(Exécuter les étapes 2 à 6, pages 98 à 102.)**

- 2 Lift up on the Harness Straps and slide out the Chest Clips first, followed by the Buckle tongues.

Soulever les sangles du harnais; sortir l'attache pectorale d'abord, puis les languettes de la boucle.

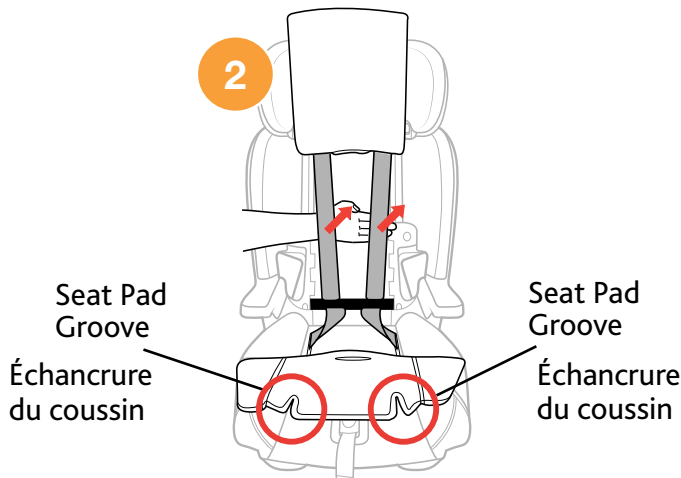
Lift the Backrest Seat Pad and insert the Crotch Strap into the appropriate opening and then press the padding into place. Make sure the Harness Straps are arranged into the Seat Pad Grooves. Re-attach the Shoulder Pads.

Soulever la housse du dossier, insérer la sangle d'entrejambe dans l'ouverture appropriée, puis remettre la housse en place. S'assurer que les sangles du harnais passent dans les échancrures du coussin. Remettre les couvre-bretelles en place.

3

Replace the Backrest Seat Pad by following step on page 98-102 in **REVERSE**.

Remplacer la housse du dossier en exécutant **EN SENS INVERSE** les étapes décrites aux pages 98 à 102.

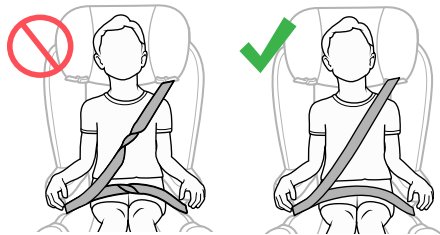


SECURING CHILD CHECKLIST

▲ ALWAYS check to make sure vehicle seat belt is securely buckled. If buckle separates, child could be killed or seriously injured.

▲ TOUJOURS s'assurer que la ceinture du véhicule est bouclée solidement. Si elle se détache, l'enfant pourrait subir des blessures graves ou mortelles.

- ✓ Check that the seat belt is not twisted.
S'assurer que la ceinture n'est pas tordue.

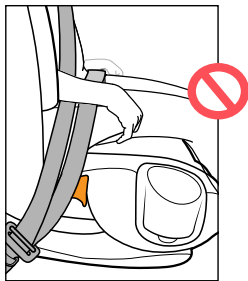
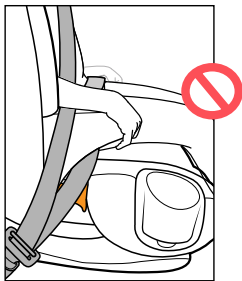


▲ **DO NOT** use anything (pillows, blankets, etc.) between the Booster Seat and the vehicle seat or between the child and the Booster Seat. Avoid bulky clothing that interferes with proper seat belt placement. In the event of an accident, the Booster Seat may not operate correctly.

▲ **NE PAS** mettre d'objets (coussins, couvertures, etc.) entre le siège d'appoint et le siège du véhicule ni entre l'enfant et le siège d'appoint. Éviter les vêtements encombrants qui nuisent au positionnement de la ceinture. Durant un accident, le siège d'appoint pourrait mal fonctionner.

ATTACHER L'ENFANT – LISTE DE VÉRIFICATION

- ✓ Slide the shoulder belt through the orange Shoulder Belt Guide.
Passer le baudrier dans le guide de baudrier orange.
- ✓ Do not let your child slide forward or downward while in the Booster Seat.
Ne pas laisser l'enfant glisser vers l'avant ou vers le bas lorsqu'il est sur le siège d'appoint.
- ✓ Never use the vehicle belt in any position other than those indicated in this User Guide!
Ne jamais placer la ceinture du véhicule dans une autre position que celles indiquées dans le présent mode d'emploi!



SECURING CHILD CHECKLIST

⚠ To avoid injury to others, ALWAYS secure this child restraint in BOOSTER MODE when unoccupied. An unsecured Booster Seat could injure other occupants in a sudden stop or crash.

⚠ Pour éviter les blessures, TOUJOURS attacher l'ensemble de retenue lorsqu'il est utilisé en MODE SIÈGE D'APPOINT, même lorsque l'enfant ne s'y trouve pas. S'il n'est pas fixé, le siège d'appoint pourrait blesser les autres personnes à bord du véhicule durant une collision ou un arrêt brusque.

- ✓ Always secure the unoccupied BOOSTER SEAT with either UAS system (see page 114) or with the vehicle belt by following the "Securing Child in BOOSTER SEAT" instructions, see page 118.

Toujours attacher le SIÈGE D'APPOINT inoccupé avec le SAU (consulter la page 114) ou avec la ceinture du véhicule conformément aux instructions de la section Attacher l'enfant sur le siège d'appoint (consulter la page 118).

CHECK YOUR WORK VÉRIFIER L'INSTALLATION

- ✓ Make sure Bubble is between lines on the bubble label. If necessary, loosen the vehicle belt and UAS, re-adjust recline and repeat installation steps to make sure BOOSTER SEAT is installed properly.

S'assurer que la bulle du niveau se trouve entre les lignes repères sur l'étiquette. Au besoin, desserrer la ceinture du véhicule et le SAU, modifier l'inclinaison et reprendre les étapes d'installation jusqu'à ce que le SIÈGE D'APPOINT soit installé correctement.

- ✓ Check that the shoulder belt is snug on the child's shoulder and that it does not rub on the neck. It should lie flat across the child's chest and middle of shoulder.

S'assurer que le boudrier est bien tendu sur l'épaule et qu'il ne frôle pas le cou de l'enfant. Le boudrier doit passer au centre de la poitrine de l'enfant et au milieu de son épaule.

- ✓ The Shoulder Belt Guide should never be below the child's shoulder. If necessary, adjust the Child Restraint Headrest to achieve a proper fit.

Il ne doit jamais être placé plus bas que l'épaule de l'enfant. Au besoin, monter ou baisser l'appuie-tête de l'ensemble de retenue afin que le boudrier soit placé au bon endroit.

- ✓ Check installation before every use.

Vérifier l'installation avant chaque utilisation!

INSTALLATION ON AN AIRCRAFT

When traveling by airplane with your child, Chicco recommends taking the Child Restraint on the airplane with you so that you can use it with your child. Not only will it protect your child during take-off, landing, and turbulence, it will also allow your child to be more comfortable.

Pour les déplacements en avion avec l'enfant, Chicco recommande d'utiliser l'ensemble de retenue. Il protégera l'enfant durant le décollage, l'atterrissage et les turbulences, en plus de lui offrir un siège confortable.

- This Child Restraint is certified for aircraft use, in **HARNES MODE ONLY**. Contact the airline prior to travel to discuss their Child Restraint policy.
Cet ensemble de retenue est certifié pour utilisation dans un avion en **MODE HARNAIS SEULEMENT**. Avant de partir en voyage, communiquer avec la compagnie aérienne pour connaître sa politique sur l'utilisation d'ensembles de retenue.
- Use this Child Restraint only on FORWARD-FACING aircraft seats.
Utiliser l'ensemble de retenue uniquement sur un siège d'avion orienté VERS L'AVANT.

INSTALLATION DANS UN AVION

- Install Child Restraint on an aircraft the same way it is installed in a vehicle when using a vehicle lap belt. Reference Lap belt install in Harness Mode on page 78.

Dans un avion, installer l'ensemble de retenue de la même façon que dans un véhicule en suivant la méthode d'installation avec ceinture sous-abdominale. Consulter les directives d'installation en mode harnais avec la ceinture sous-abdominale, à la page 78.

This restraint is NOT certified for aircraft use in **BOOSTER MODE**. Aircraft do not have lap-shoulder belts to secure your child.

Ce dispositif de retenue pour enfant ne doit PAS être utilisé en **MODE SIÈGE D'APPOINT** dans un avion, car les sièges d'avion n'ont pas de baudrier pour attacher l'enfant.



CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ DO NOT USE BLEACH, solvents or household cleaners as they may weaken plastics and straps.

⚠ NE PAS UTILISER D'AGENTS DE BLANCHIMENT, de solvants ou de produits de nettoyage domestique, car ils peuvent affaiblir les pièces en plastique et les sangles.

⚠ DO NOT USE SOAPS OR LUBRICANTS on Harness Adjuster Strap, Buckle, and UAS hardware. It may cause them to malfunction.

⚠ NE PAS UTILISER DU SAVON OU DU LUBRIFIANT sur la sangle d'ajustement du harnais, la boucle et la quincaillerie du SAU. Cela risque de nuire à leur fonctionnement.

- **Cleaning Softgoods:**

- Nettoyage des pièces en tissu :**

- Hand wash using mild soap and water, or machine wash in cold water on delicate cycle using mild detergent. Hang to dry.

- Laver à la main avec du savon doux et de l'eau ou à la machine à l'eau froide au cycle délicat avec du détergent doux. Suspendre pour sécher.

⚠ NEVER use Child Restraint without the seat pad.

⚠ NE JAMAIS utiliser l'ensemble de retenue sans le coussin inférieur du siège et les housses.

- **Cleaning Shoulder Pads:**

- Nettoyage des couvre-bretelles :**

- Hand wash using mild soap and water. Hang to dry.

- Laver à la main avec du savon doux et de l'eau. Pendre pour sécher.

- **Cleaning Plastics:**

- Nettoyage des pièces en plastique :**

- Sponge clean using warm water and mild soap. Towel dry.

- Laver à l'éponge à l'eau chaude avec du savon doux. Essuyer avec une serviette.

For softgood removal instructions visit the Chicco website at www.chicco.ca or call 1-800-667-8184.

Pour savoir comment retirer les pièces en tissu, communiquer avec Chicco à l'adresse www.chicco.ca ou au 1 800 667-8184.

CLEANING AND MAINTENANCE

- **Cleaning Cup Holders:**

Nettoyage des porte-gobelets :

Cup Holder is dishwasher safe on top rack only.

Les porte-gobelets vont au lave-vaisselle, mais UNIQUEMENT dans le panier supérieur.

⚠ DO NOT USE Child Restraint if any part of the harness is damaged. For proper removal and installation of the harness straps visit the Chicco website at www.chicco.ca or call 1-800-667-8184.

⚠ NE PAS UTILISER l'ensemble de retenue si les pièces du harnais sont endommagées de quelque manière que ce soit. Pour savoir comment retirer et installer les sangles du harnais correctement, communiquer avec Chicco à l'adresse www.chicco.ca ou au 1 800 667-8184.

- **Cleaning Harness:**

Nettoyage du harnais :

DO NOT remove the Harness Straps, Chest Clip, and Chest Clip pads. The Chest Clip Pads can be easily spot cleaned with warm water and mild soap. Air dry.

NE PAS enlever les sangles du harnais, l'attache pectorale, ni les coussins de l'attache pectorale. Les coussins de l'attache pectorale peuvent être nettoyés facilement avec un linge, de l'eau chaude et du savon doux. Laisser sécher à l'air.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Cleaning UAS and Adjuster Straps:**

- Nettoyage du SAU et des sangles d'ajustement :**

Sponge clean using warm water only. Air dry.

Laver à l'éponge avec de l'eau chaude seulement. Laisser sécher à l'air.

- **Cleaning Buckle and UAS Hardware:**

- Nettoyage de la boucle et de la quincaillerie du SAU :**

Sponge clean, using warm water only. If debris is in buckle, remove and rinse in warm cup of water only. Air dry.

Laver à l'éponge avec de l'eau chaude seulement. Si des débris sont logés dans la boucle, les enlever et rincer la boucle en la faisant tremper dans de l'eau chaude. Laisser sécher à l'air.



*Do **NOT** remove Adjuster straps. For additional information visit the Chicco website at www.chicco.ca or call 1-800-667-8184.*

*Ne **PAS** renlever les sangles d'ajustement. Pour obtenir des renseignements additionnels, communiquer avec Chicco à l'adresse www.chicco.ca ou au 1 800 667-8184.*

